Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

# L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise:- "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XIX — No. 16 Sudbury, Ont., le 26 oct., 1961 le numéro: 10 sous

## Ils retrouvent le sens de l'économie

La J.O.C. présentait la semaine dernière son rapport annuel des caisses de prévoyance à la fédération des caisses populaires Desjardins à Lévis. Le bureau exécutif, présidé par M. Emile Girardin et comprenant tous les présidents des caisses régionales Desjardins se sont dit enchanté des progrès réalisés en 1960 par les caisses de prévoyance de la J.O.C.

La J.O.C. croit vraiment avoir trouvé la formule pour cultiver chez la génération actuelle, le sens de l'économie. En effet, depuis deux ans, la caisse de prévoyance chez les jeunes travailleurs a donné de merveilleux résultats.

Il est bon de noter que cette caisse est dirigée et organisée par les jeunes travailleurs eux-mêmes qui recrutent les membres, perçoivent l'argent approuvent ou désapprouvent les retraits. Le dépôt global est fait aux Caisses Populaires Desjardins de chaque ville.

Actuellement plus de 100 caisses de prévoyance fonctionnent dans une cinquantaine de paroisses. (La caisse de prévoyance comprend une section séparée pour les filles et une pour les garçons). Plus de 3,000 jeunes y ont déposé en 2 ans, la somme de $186,063.36. Un autre résultat de ce travail d'éducation, a été que de nombreux jeunes se sont ouvert un compte d'épargne aux Caisses Populaires à part leur compte à la caisse de prévoyance.

Dans son rapport, la J.O.C. résuma l'action qu'elle entend poser pour l'année en cours.

Pour novembre prochain une rencontre nationale est prévue groupant les responsables régionaux des caisses de prévoyance. Cette rencontre précisera les objectifs de l'année et tracera les grandes lignes du 1er congrès des caisses de prévoyance. Congrès qui se tiendra en février '62'.

D'ici juin, dans chaque région on s'efforcera de rencon-

(Suite à la page 3)

## LES POUVOIRS FORMIDABLES DE LA PRESSE

(Jean XXIII)

CITE DU VATICAN — Le pape Jean XXIII a parlé samedi dernier, du "pouvoir formidable" de la presse d'orienter l'opinion publique.

Parlant à 25 directeurs de périodiques catholiques de langue française, il a déclaré:

"Votre apostolat est indispensable dans une monde où les techniques modernes de la diffusion atteignent un nombre toujours croissant de gens.

"C'est important que des catholiques compétents participent à cet effort d'information."

Le pape a dit qu'ils devraient donner beaucoup d'informations dans toutes les sphères d'activité, nationale et internationale, sans négliger l'angle local.

Mais, a-t-il ajouté, ils devraient aussi former en informant, selon la hiérarchie des valeurs que vous savez comment respecter, en donnant une bonne place aux faits divers selon l'importance des événements.

Conséquences désastreuses du "pétard" à Khrushchev !

# CANADIANA

## "Médaille d'or" pour le Canada

De retour au foyer après avoir gagné le concours international de labour en France, on aperçoit sur cette photo Bill Dixon de Brampton, Ont. A ses côtés, sa femme Margaret qui admire le trophée en or que le champion a rapporté avec lui. Il est le deuxième canadien à remporter le championnat mondial de labour et Dixon en était à son premier essai. Le concours eut lieu à Grignon, France les 30 septembre et 1 octobre. Dixon utilisant un Fordson Super Major et un soc Ransomes, obtint un total de 144.11 points.

## L'été de la St-Martin!

L'automne canadien possède ses merveilles sans égal au monde. La nature prend ses couleurs aux coloris inimitables. L'été de la Saint-Martin ou l'été des sauvages (comme on l'appelle au pays) nous donne à l'automne de ces beaux jours aux vents tièdes où il fait bon vivre et rêver.

"Pourquoi acheter de l'engrais" se dit T. W. Robson de la Colombie-Britannique "quand vous pouvez ramasser tout ce dont vous avez besoin sur la plage?" En quantité presque inépuisable sur les côtes de l'océan Pacifique, cet engrais est considéré par les experts comme étant d'une pureté organique sans égal.

## A mari usque ad mare (6)

## QUEBEC

**Etendue:** Terre: 523,860 m. carrés; eau: 71,000 m. carrés; total 412,582. La première en étendue quant à la superficie.

**Capitale:** Québec (population, 174,000).

**Sol:** Les neuf-dixièmes du nord de la province fait partie du noyau granitaire ancien du Plateau Laurentien, aplani par l'érosion glaciaire qui a donné naissance en même temps à des collines arrondies, à des rivières, lacs et marécages. La forêt couvre près de 60 pour cent de la province. Vers le sud on trouve les terres basses le long du Saint-Laurent où se trouve le centre agricole, commerciale et industriel. La Péninsule de Gaspé, de renommée internationale, à l'est des terres basses et au sud du fleuve.

**Climat:** Très rigoureux à l'exception du sud. La température annuelle moyenne varie en 44 degrés F. dans le sud et 17 degrés F. au nord. La précipitation varie entre 30 et 40 pouces.

**Produits:** Pourcentage du dollar: Industrie: 67.4%; produits agricoles: 25.6%; produits miniers: 7.0%. La province est riche en minérai. Elle arrive au premier rang pour ses réserves de pouvoir hydraulique et au second rang pour sa production manufacturière. Son industrie forestière alimente un grand nombre d'entreprises de bois de construction et de pulpe.

## ... ses habitants

**Population:** 5,106.000; soit 8.84 par mille carré.

**Races:** 80% sont canadiens de langue française. On y trouve des groupes imposants d'Anglais, Irlandais, Ecossais. Quelques indiens.

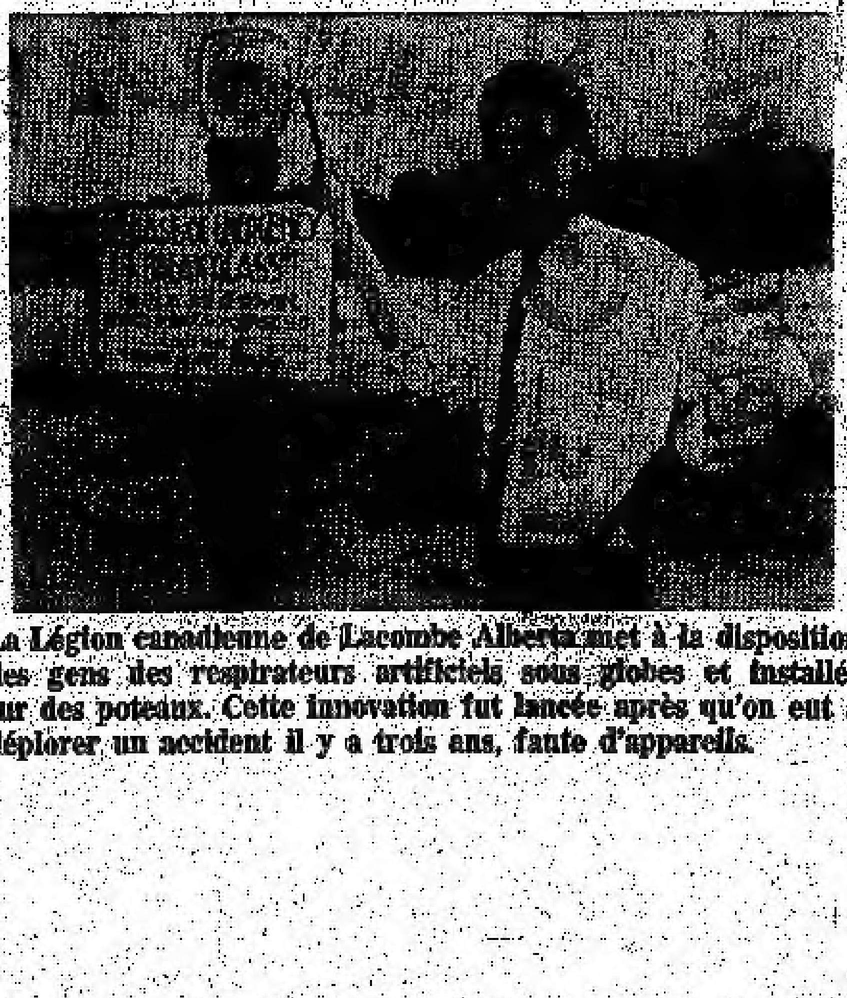
**Religion:** 90% sont catholiques. Par ordre d'importance suivent; les Anglicans, l'Eglise unie et les presbytériens.

**Politique:** A la législature provinciale: libéraux, 53; Union Nationale, 41; Indépendant, 1. Au parlement fédéral: P.C. 51; Lib. 24.

**Historique:** Un des "membres fondateurs" de la Confédération en 1867.

Le Commerce et l'industrie ont pris la place de l'agriculture comme activités premières et aujourd'hui, les deux-tiers de la population vit dans les grandes villes.

JEAN LESAGE
premier ministre



La Légion canadienne de Lacombe Alberta met à la disposition des gens des respirateurs artificiels sous globes et installés sur des poteaux. Cette innovation fut lancée après qu'on eut à déplorer un accident il y a trois ans, faute d'appareils.

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700



Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

# Nos banques à charte
## canadiennes-françaises
## ...et nous

"Une économie canadienne-française forte, solidaire et agressive est nécessaire au progrès de l'économie canadienne".

(Me F.-Eugène Therrien, C.R.,
président du Conseil d'Expansion Economique Inc.)

### III — Banques canadiennes-françaises et canalisation des épargnes canadiennes-françaises

**En faisant leurs dépôts dans les banques canadiennes - françaises, l'épargnant et l'homme d'affaires canadiens-français aident donc la communauté canadienne-française?**

Exactement. Puisque la banque crée de la monnaie nouvelle (dépôts nouveaux sous forme d'ouverture de crédit), elle ne peut le faire que dans la mesure où ses liquidités nouvelles s'accroissent.

Si les Canadiens Français "thésaurisent" dans leurs économies, par exemple, ou s'ils les déposent dans une autre banque que l'une des banques canadiennes-françaises, celles-ci ne disposant pas de liquidités suffisantes, pourront être amenées dans certaines circonstances à refuser une avance réclamée par un entrepreneur canadien-français.

L'homme d'affaires canadien-français se trouvent également en cause, dans les mécanismes que nous avons décrit: un banquier ne prête que si l'on s'adresse à lui, plutôt qu'à son concurrent.

**A défaut de dépôts suffisants, que peut faire le banquier pour reconstituer ses "liquidités multipliables"?**

Il pourrait, par exemple, vendre certains des éléments de son actif, les transformer en "en caisse". Il pourrait vendre des obligations détenues dans son portefeuille, par l'intermédiaire d'un Courtier en Titres, et si celui-ci réussit à revendre ces obligations à la Banque du Canada, les réserves bancaires augmenteront. Le banquier disposera d'une encaisse plus élevée, ce qui permettra la création de nouvelles ouvertures de crédit. Encore fut-il que le banquier puisse, sans difficulté, liquider son portefeuille.

**Donc en transportant un compte à une banque canadienne-française, on contribue au développement des industries et des commerces canadiens-français?**

Il faut admettre que les banques canadiennes - françaises ont pour mission première de soutenir, au moyen de prêts, les entreprises canadiennes-françaises. Nous avons expliqué que leurs possibilités de prêter dépendent en grande partie des dépôts qui leur sont confiés.

**La vitalité des banques canadiennes-françaises dépend donc de leur capacité à prêter?**

Définitivement oui. Et celle-ci résulte en premier lieu de la confiance qui lui est accordée sous forme de dépôts; et la contribution de ces banques, à l'économie canadienne-française présuppose que les entrepreneurs empruntent "chez eux".

**Que signifie, du point de vue économique, la stagnation des affaires, dans les entreprises canadiennes-françaises?**

Elle a, nous semble-t-il, une double signification. Envisagée à l'échelle de l'ensemble du Canada, elle abaisse le niveau du Revenu National. La faiblesse de l'une des parties constituantes, en économie, affecte l'ensemble de l'édifice.

A l'échelle strictement canadienne-française, elle signifie une diminution du poids des Canadiens Français dans la direction et le contrôle du marché national et des marchés internationaux. Il ne faut pas se faire d'illusion. A notre époque, plus que jamais, les peuples ne sont écoutés et respectés que s'ils représentent également une puissance matérielle solide.

Au plan des individus, le rétrécissement des entreprises signifie que les familles canadiennes-françaises disposeront de revenus moins importants, auront un niveau de vie moins élevé que leurs compatriotes de langue anglaise. Et il faut avoir la franchise de le dire, rien n'est plus démoralisant que de constater qu'on ne s'élève pas aussi vite que les autres.

**Les épargnants canadiens-français sont donc plus soucieux de leur avenir, en confiant leurs dépôts à leurs banques?**

Dans notre contexte actuel, il s'agit strictement d'une question d'affaires. L'effort demandé aux épargnants constitue, dans une certaine mesure, un soutien indirect que l'on s'accorde à soi-même. Largement approvisionnées en liquidités, les banques pourront apporter un appui massif à leur clientèle dont, par ailleurs, il faut souhaiter qu'elle soit, elle aussi, dynamique.

La politique de "l'achat chez nous" peut fort bien se combiner avec une politique de "l'emprunt chez nous". Non seulement les choses ne sont pas incompatibles, mais elles procèdent d'une même vue globale: développer le volume des affaires des entreprises canadiennes-françaises par un accroissement des achats auprès de ces entreprises; mettre d'autre part les producteurs canadiens - français à même de bénéficier de larges facilités de prêt, de façon à leur permettre d'élargir leur capacité de production, d'employer plus de travailleurs (futurs consommateurs), d'augmenter la qualité et le nombre de leurs produits.

Tout cela est-il autre chose qu'un développement de la richesse canadienne - française? Ou alors, mieux vaudrait tout de suite cesser de parler des Canadiens Français comme d'une communauté désireuse de vivre, dans le cadre général du Canada, d'une vie à la fois personnelle et dynamique.

**Pourquoi les Canadiens Français seraient - ils moins bien traités dans les banques anglo-saxonnes?**

Disons immédiatement qu'ils ne le sont pas; et qu'aucune des grandes banques canadiennes n'a jamais songé à leur refuser du crédit.

Mais en se regroupant le plus possible dans leurs banques, les Canadiens Français disposeraient dès le départ, d'un personnel particulièrement désireux de servir les intérêts de leur communauté ethnique. Regroupés, ils pourraient sans difficultés trouver dans leurs banquiers des intermédiaires susceptibles de les mettre en relation les uns les autres.

Une banque en dépit du secret et de la discrétion qui entourent les affaires qui s'y traient, peut être un "lieu de rencontre". Tel entrepreneur canadien-français désireux d'entrer en relations d'affaires avec un entrepreneur de tel autre secteur des affaires peut prier son banquier de lui servir d'intermédiaire. De cette confiance réciproque des hommes d'affaires canadiens-français pourraient résulter des échanges d'autant plus nombreux et fructueux que chacun pourrait être sûr, dans ce cas, d'avoir un "partenaire" appartenant à son groupe ethnique.

**Vous préconisez donc une rupture générale avec les banques canadiennes - anglaises?**

Le regroupement de l'épargne et des affaires autour des banques canadiennes-françaises ne devrait, en aucun cas, signifier une rupture avec les entreprises canadiennes-anglaises. Bien au contraire. Il est probable que, plus largement soutenues par les épargnants, les commerçants et les industriels du Québec, les banques canadiennes-françaises pourraient étendre davantage encore leurs contacts avec les autres provinces du Canada. Elles pourraient coopérer davantage avec les autres banques au progrès de l'économie canadienne.

(conclusion à suivre)

"Il n'y a pas de raison pour qu'à garantie égale, le financier canadien-français ne soutienne pas de préférence les institutions canadiennes-françaises".

(Esdras Minville, Prise de conscience économique, p.62)

# ON DEMANDE PROTECTION
## POUR LES OUVRIERS EN ONTARIO

TORONTO — Le Conseil provincial des métiers de la construction de l'Ontario, a réclamé vendredi dernier l'adoption d'une loi empêchant certains employeurs d'exploiter les travailleurs, particulièrement les immigrants.

Le Conseil a déclaré devant la Commission royale d'enquête sur les relations patronales-ouvrières que cette exploitation se traduit par l'intimidation des travailleurs, le prélèvement sur leur paie de retenues pour le transport et autres dépenses alors que les ouvriers sont obligés de signer des reçus attestant qu'ils ont reçu leur paie complète.

Le Conseil a aussi réclamé une plus grande coordination des mesures de sécurité industrielle en Ontario en même temps qu'une campagne d'éducation de sécurité chez les ouvriers et l'imposition de peines plus fortes aux industriels qui ignorent l'élément de sécurité dans leurs établissements.

Il veut que les entreprises de construction soient dans l'obligation d'obtenir des permis d'exploitation afin d'éliminer celles qui contournent les lois de prévention des accidents industriels.

Il a soumis des chiffres qui indiquent les compensations pour accidents du travail pour 1,000,000 heures - homme, dans l'industrie de la construction, en Ontario, en 1955, se sont élevées à 27 en 1955 alors qu'elles ont grimpé à 52.5 en 1959 comparativement à un taux de 42 pour tout le Canada.

**Nos Jeunes . . .**

(Suite de la page 1)

**trer les étudiants et étudiantes finissants pour effectuer le transfert de leurs économies scolaires dans la caisse de prévoyance.**

**Des visites spéciales de propagande se feront dans chaque ville au cours de l'année et même des cours sur l'économie seront organisés à l'intérieur des autres services actuels de la J.O.C.**

**Un nouveau tract pour l'organisation des caisses de prévoyance sera aussi à la portée de tous les jeunes désireux de mettre ce service sur pied. Notre Service de Préparation au Mariage compte aussi orienter ses fiancés vers les Caisses Populaires.**

## FARCE DU JOUR

**"Voyez-vous docteur, c'est ma mère! Elle a un complexe de culpabilité. Elle veut toujours que je me lave les mains . . ."**

# SELON M. SPOONER
## les séparatistes gaspillent leurs énergies!

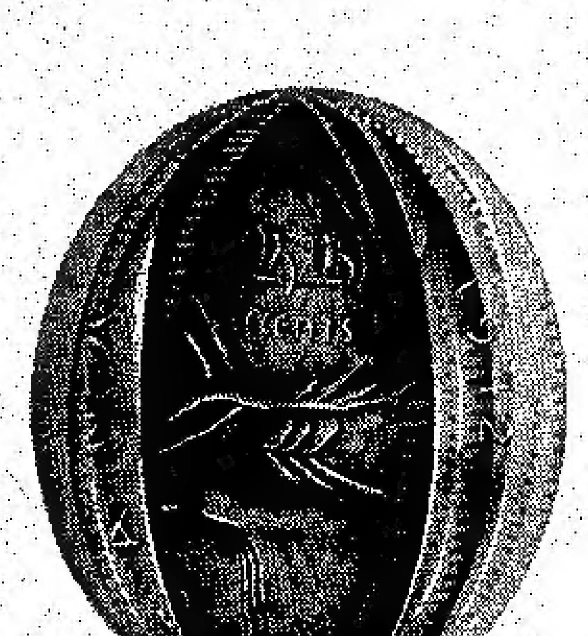
SUDBURY — Le ministre des terres et forêts de l'Ontario, M. Wilfrid Spooner, est d'avis que le mouvement séparatiste québécois, malgré tout le tapage publicitaire dont on l'entoure, n'ira pas très loin.

M. Spooner, qui est d'origine canadienne - française, a exprimé ses vues lors de la deuxième réunion annuelle de la section locale de l'Association des commissions scolaires bilingues de l'Ontario.

Le mouvement séparatiste actuel dans le Québec, a dit le ministre, constitue un gaspillage d'énergies, qui pourraient être utilisées de façon plus profitable à l'avancement des Canadiens de langue française dans tout le pays.

M. Spooner a dit constater que les Franco-ontariens commencent à manquer d'enthousiasme quant à la conservation de leur langue et de leur culture.

La tiédeur actuelle, a-t-il dit, est probablement attribuable au relâchement très humain des combattants au sortir d'une lutte difficile, celle livrée au début du siècle pour la reconnaissance de leurs droits scolaires.



Bâtir sur l'épargne, c'est bâtir l'avenir

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE
Plus de 1260 succursales pour vous servir

# LE COURRIER DOMINICAL

## Ephémérides des Fondateurs de l'Eglise canadienne

**28 octobre 1599**

Marie Guyart, quatrième d'une famille de huit enfants, vit le jour à Tours, en France, le 28 octobre 1599.

Les parents de Marie étaient Tourangeaux depuis plusieurs générations. Florent Guyart, son père, avait épousé Jeanne Michelet, dont les ancêtres avaient illustré la Touraine par leur noble conduite.

Marie fut baptisée le lendemain de sa naissance, 29 octobre, dans l'église paroissiale de Saint-Saturnin de Tours et c'est à Tours qu'elle passa les quarante premières années de sa vie. C'est là qu'elle a vécu, travaillé, souffert, prié; c'est là qu'elle a visité les pauvres, qu'elle a reçu les grâces insignes de sa vie surnaturelle et de sa vocation missionnaire. Mais, c'est au Canada qu'elle devait y laisser sa vie, pour devenir la fondatrice des Ursulines et s'y dévouer à l'éducation des filles sauvages de l'époque. On peut affirmer sans contredit que cette grande figure, cette incomparable femme missionnaire et apôtre que fut Marie de l'Incarnation a été un chef-d'oeuvre de l'Artiste divin, le Saint-Esprit.

**30 octobre 1738**

L'apostolat que pratiquait la petite association composée de Marguerite d'Youville et de trois compagnes était accueilli par une incompréhension presque générale dans le pays et le petit groupe était en proie à des complots de toutes sortes. Ces complots, cependant, n'avaient pas le don d'arrêter Mère d'Youville et ses associées dans la poursuite de leur but et c'est alors qu'elles prirent la décision de vivre en commun. Mais, il fallait d'abord trouver une demeure convenable.

Après maintes démarches accompagnées de rebuffades et de moqueries, elles dénichèrent une maison sise sur le rue Notre-Dame entre les rues Saint-Pierre et Sainte-Hélène, face à l'église des Récollets. In détermina l'utilisation de chaque pièce, on en réserva une pour l'oratoire et on donna même au grenier un sens pratique puisqu'il aurait son utilité. Et, c'est le 30 octobre 1738 que les quatre compagnes prirent possession de leur nouveau logis, non sans beaucoup d'émotion.

Pour Mère d'Youville, la petite maison de la Place du Marché glissait dans le souvenir. Après avoir jeté un dernier regard sur les vieux murs où elle avait vécu seize années de sa vie, où elle avait connu les joies austères du devoir mais qui avaient aussi été les témoins muets de l'élaboration d'une vocation, elle avait tourné la clé de la serrure . . . pour toujours.

Et, dans cette nouvelle demeure où l'avenir restait encore inconnu, sonneraient sans doute des heures de peines, de renoncements, mais elles seraient en même temps des heures de satisfaction intérieure puisque la charité devait en être à la source.

Et les quatre associées, heureuses, envisagèrent l'avenir avec un nouveau courage.

*Comité des Fondateurs de l'Eglise Canadienne*

25 ouest rue Jarry, Montréal 11

### CATHERINE DE SAINT-AUGUSTIN ET SA PATRIE D'ADOPTION

24 octobre 1646. Au monastère des Hospitalières de Bayeux, en France, a lieu une fête très émouvante pour Catherine de Longpré: c'est aujourd'hui que la fillette de quatorze ans prend l'habit. A compter de ce jour, elle s'appellera désormais Soeur Catherine de Saint-Augustin.

C'est dès l'âge de douze ans qu'elle a senti dans son coeur l'appel de Dieu. Lorsqu'elle fit part de sa vocation à ses parents, ceux-ci opposèrent fermement son jeune âge. Revenant à la charge, elle demande un jour la permission de se rendre au couvent des Hospitalières pour "un essai", afin de se rendre compte de ce qu'est la vie de ces religieuses. La permission étant accordée, le 7 octobre 1644, elle frappe à la porte du monastère, mais c'est pour toujours que cette porte devait se refermer sur elle: la postulante de douze ans venait de dire adieu à se bourgade natale, à ses parents, à ses amis. Soeur cloîtrée, elle devait porter l'habit blanc des Chanoinesses de Saint-Augustin, faire voeu de pauvreté, de chasteté, d'obéissance et celui de servir les malades.

Tout en s'appliquant à son devoir, le coeur de Catherine poursuivait un rêve: celui d'aller soigner les pauvres sauvages de la Nouvelle-France qui ne connaissaient pas encore le Christ et son Paradis. Son rêve enfin réalisé, elle partait en avril 1648, sous les yeux de parents et d'amis tous émus et étonnés de voir cette jeune Hospitalière de quinze ans s'exiler si joyeusement.

Joyeuse, la jeune moniale le demeurera malgré les souffrances physiques, les peines intérieures, la détresse spirituelle, le martyre d'âme, parce qu'elle accepte le tout par amour pour Dieu. Fortement tentée un jour de quitter le Canada pour rentrer en France, Catherine écarte cette tentative en faisant voeu de perpétuelle stabilité dans sa patrie d'adoption et ce 18 octobre 1654, elle s'engage volontairement vis-à-vis de Dieu à demeurer pour toujours la servante du Christ dans ces contrées sauvages.

"O Jésus, pour votre gloire et le bien des âmes, daignez glorifier votre humble épouse, la fidèle servante des pauvres et des malades, Catherine de Saint-Augustin, qui s'immola pour expier les péchés et sauver les âmes. Donnez-lui de nous secourir en nous obtenant la faveur que nous demandons . . . Que par ses mérites et son exemple, nous repoussions les tentations par la prière et la pénitence.

## Missionnaires du Verbe divin en Inde

BOMBAY, Inde (AVD) — Grâce à un recrutement soutenu, les Missionnaires du Verbe Divin ont augmenté leur communauté hindoue de 22% pendant les trois dernières années.

Un recrutement intensif et un programme d'études préparatoires à la prêtrise fut commencé il y a dix ans. Les cinq premiers prêtres furent ordonnés en 1959. L'an dernier, quatre montèrent à l'autel. Cette année, sept viennent d'être ordonnés. Ces 16 nouveau prêtres représentent un gain de 22% sur les 72 missionnaires du Verbe Divin au travail dans sept diocèses de l'Inde.

Les 57 grands séminaristes qui poursuivent présentement leurs études à l'Athenaeum Pontifical de Poona, donneront de nombreux prêtres à la Communauté et à l'Eglise. En plus de ceux-ci, 29 étudiants suivent les deux ans de cours au noviciat du Verbe Divin à Khurda, études qui les conduiront au grand séminaire.

Les ordinations de cette année eurent lieu le 3 octobre, à l'Athenaeum de Poona. Le Cardinal Valérien Gracias archevêque de Bombay fut l'évêque ordonnant.

## . . . ça vous regarde!

par Henri Béchard, S.J.
vice-postulateur de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

Déjà au XVIIe siècle, les contemporains français de Kateri la reconnaissaient comme la Geneviève du Canada, la Geneviève de la Nouvelle-France. Chateaubriand reprend ce thème pendant des pages et des pages de Les Natchez. En voici quelques extraits:

"Née d'une mère chrétienne et d'un père idolâtre, sous le toit d'écorce d'une famille indienne, Kateri, élevée dans la religion de sa mère, annonça dès son enfance que l'époux céleste l'avait réservée pour ses chastes embrassements. A peine avait-elle accompli quatre lustres qu'elle fut appelée dans ces domaines incorruptibles, où les Anges célèbrent incessamment les noces de ces femmes qui ont divorcé avec la terre pour s'unir au Ciel. Les vertus de Kateri resplendirent après sa mort: Dieu couvrit son tombeau de miracles riches et éclatants, en proportion de la pauvreté et de l'obscurité de la Sainte ici-bas. Elle fut publiquement honorée comme patronne du Canada: on lui rendit un culte au bord d'une fontaine, sous le nom de la bonne Catherine . . . cette Vierge ne cesse de veiller au salut de la Nouvelle-France et de s'intéresser aux habitants . . .

Elle fait route vers le paradis en compagnie de sainte Geneviève:

"Kateri brille de cet éclat qui apparut en elle lorsqu'elle eut cessé d'exister. Les Fidèles accourus à sa couche de mort, lui virent prendre une couleur vermeille, une beauté inconnue qui inspirait le goût de la vertu et le désir d'être saint. Kateri retient avec la transparence de son corps glorieux la tunique indienne et la crosse du labour: fille de la solitude, elle aime Celui qui se retira au désert, avant de s'immoler au salut des hommes.

"Ainsi voyagent ensemble les deux Saintes; l'une qui sauva Paris d'Attila: Geneviève qui précéda le premier des rois très chrétiens, qui, dans une longue suite de siècles, opposa l'obscurité et la vertu de ses cendres à toutes les pompes et à toutes les calamités de la monarchie de Clovis; l'autre qui ne devança sur la terre que de peu d'années le dernier des rois très chrétiens, Kateri qui ne sait que l'histoire de quelques apôtres de la Nouvelle-France, semblables à ceux que vit la pastourelle de Nanterre, lorsque l'Evangile pénétra dans les vieilles Gaules . . . "

Aiderez-vous la cause de Kateri? Confiez-lui simplement vos peines, vos difficultés, vos malades. Faites parvenir vos lettres au Centre Kateri, au soin des RR.PP. Jésuites, Caughnawaga, (Québec).

## Radio Sacré-Coeur

CFBR — 550

(du 30 oct., au 4 nov.)

LUNDI: Cardinal R. Cushing **Pour vaincre le communisme**— Chant par la Manécanterie Meilleur de Montréal.

MARDI: Emile Buller, S.J. **Saints illustres et inconnus** Chant par les Frères de l'Instruction Chrétienne de Laprairie.

MERCREDI: Stéphane Valiquette, S.J. **Le culte des saints** Chant par les Frères de l'Instruction Chrétienne, Pointe du Lac.

JEUDI: François Bilodeau, S.J. **Un jour à Béthanie** . . . Chant par la Paroisse St-Quentin, N.B.

VENDREDI: Jacques Martineau, S.J. — **La réparation au Coeur de Jésus** Chant par M. Damien Gagné de Rimouski.

SAMEDI: Ernest Gagnon, S.J. **Votre mère vous attend** Chant par le couvent des SS. Anges de St-Jérôme, Cté Terrebonne.

## BOTTIN PAROISSIAL

**PAROISSE DE L'ANNONCIATION**
**Sudbury, Ontario**

**Curé:** Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-6612.

**Vicaire:** Rév. Jules Larose.

**Heures des messes:** Dimanche: 8, 9.30, 11 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 5.30 p.m.

**Confessions:** Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.

**Baptêmes:** Dimanche de 2 à 3.30 p.m.

**PAROISSE LA TOUSSAINT**
**Minnow Lake, Sudbury**

**Curé:** Rév. Gérard Vachon, 1519 ave Bellevue, Sudbury OS. 4-7106.

**Heures des messes:** Dimanche: Eglise 8, 9.30, 11 a.m. Ecole St-Pierre: 9 et 11 a.m. Fêtes d'obligation: Eglise: 8, 9.30, 11 a.m. - 8.30 p.m. Ecole St-Pierre, 9 et 11 a.m. Sur semaine: 4.30 p.m. Samedi: 9 a.m.

**Confessions:** Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

**Baptêmes:** 3 hres p.m. Avertir d'avance

**PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE**
**Val Caron, Ontario**

**Curé:** Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont. Tél.: TW. 7-4465.

**Heures des Messes:** Dimanche: 8 - 9.30 et 11 heures a.m. Sur semaine: 8 hres a.m. Samedi 9 hres a.m.

**Confessions:** le dimanche matin.

**Baptêmes:** avertir.

**PAROISSE SACRE-COEUR**
**Sturgeon Falls, Ontario**

**Curé:** T.R.P. Auguste Vaillancourt, V.F. 71 rue John, Sturgeon Falls, Tél.: 700.

**Vicaires:** Rév. J. Marchand, Rév. Laurent Martin et Rév. Raymond Gauthier.

**Heures des Messes:** Dimanche: 6.45, 8.30, 9.45 et 11.00 a.m. Fêtes d'obligation: 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m. et 5.30 p.m. Sur semaine: 7.00 et 7.30 a.m. Samedi 7.00, 7.30 et 9.15 a.m. 1er vendredi 7.00, 7.30 a.m. 5.30 et 9.00 p.m.

**Confessions:** Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

**Baptêmes:** Dimanche 3.00 à 4.00 p.m.

**PAROISSE STE-ANNE**
**Sudbury**

**Curé:** R. P. Gérald Dallaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury, OS. 5-8027.

**Vicaires:** RR.PP. Georges Brodeur, S.J.; Paul-Emile Legault, S.J.; Louis Mailhot, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Albert Regimbal, S.J.;

**Heures des Messes:** Dimanche: 6.15 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.

**Confessions:** Matin, avant les Messes. Samedi: 2.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 8.30 p.m.

**Baptêmes:** Dimanche, 2.30 à 4 hres p.m.

**PAROISSE ST-AUGUSTIN**
**Garson, Ontario**

**Curé:** Rév. M. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario. OX. 3-2751.

**Heures des Messes:** Dimanche: 8 et 10 hres a.m. Semaine: 7 hres a.m.

**Confessions:** Samedi: 9. hres a.m. 7 à 8.30 p.m. Dimanche: avant les messes.

**Baptmes:** Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

**PAROISSE ST-EUGENE**
**Sudbury, Ontario**

**Curé:** T.R.P. Benoit Fortier, V.F. 40 rue Eyre sud, Sudbury, OS. 3-3961.

**Vicaire:** Rév. Raymond Prevost.

**Heures des Messes:** Dimanche: 8 - 9 - 10 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 9 a.m.

**Confessions:** Samedi soir 7 à 9 p.m. Avant et pendant les messes.

**Baptêmes:** le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

**PAROISSE ST-DOMINIQUE**
**Sudbury, Ontario**

**Curé:** Rév. Roger Despatie, 1241 Diane, Sudbury. OS. 3-3204.

**Heures des Messes:** Dimanche: 8h., 9h. 30, 11h. a.m. Semaine: lundi, mercredi, vendredi: 5h. p.m.; mardi et jeudi: à 7h. 30 a.m.; Samedi: 9h. a.m.

**Confessions:** Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres. le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.

**Baptêmes:** le dimanche au presbytère entre 2 et 4 hres p.m.

**PAROISSE ST-JACQUES**
**Hanmer, Ontario**

**Curé:** Rév. L. Daoust, Hanmer, Ontario. Téléphone WO. 9-2324.

**Vicaire:** Rév. Laurencelle.

**Heures des Messes:** Dimanche: 7.45, 9, 10.15, 11.45 a.m. et 8 p.m. Fêtes d'obligation: 8, 9.30 et 11 a.m.; 5 et 8.30 p.m.

**Semaine:** 7.15 a.m.; Lun., Mer., Ven.: 4.30 p.m.; Mar. et Jeu. 8.30 p.m. Samedi 9 a.m. et 8.30 p.m.

**Confessions:** Tous les jours avant les messes. Samedi: 3.30 à 4.30 p.m. et 7 à 8.30 p.m.

**Baptêmes:** Prière de faire un rendez-vous.

**PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF**
**Sudbury, Ontario**

**Curé:** Mgr L. J. Côté, P.D., V.G., 373 Kathleen est, Sudbury. OS. 5-8738.

**Vicaires:** Rév. Laurier Rondeau et Rév. René Hébert.

**Heures des Messes:** 7 - 8 - 9 - 10 - 10.55 midi - 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 9 a.m.

**Confessions:** Samedi soir, 7 à 8.30 p.m. et à toutes les messes.

**Baptêmes:** sur rendez-vous.

**PAROISSE ST-JOSEPH,**
**Chelmsford, Ontario**

**Curé:** Rév. Lucien Cholette, 5 rue Errington. Tél.: UL. 5-2123.

**Vicaires:** Rév. Raymond Tremblay.

**Heures des messes:** Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00 et 9.00

**Confessions:** Avant les messes. Samedi à 4.15 et 7.15 p.m.

**Baptême:** 3 p.m. dimanche.

**PAROISSE SAINT-MATHIEU**
**McFarlane Lake**

**Curé:** Rév. Roland Roy, RR 3 Site 6, Sudbury, Ont. OS. 3-4130.

**Heures des messes:** dimanche: 9.30 et 5 p.m. Sur semaine 8.00 a.m. Vendredi soir: 8.00 pm. — Retraites: 11.00 a.m.

**Confessions:** Samedi à 7.30 p.m.

**Baptêmes:** dimanche à 3.00 p.m. après le Salut du T.S. Sacrement.


## L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice: Mme Yvonne Lemieux
Rédacteur-en-chef: Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

# PARTICIPATION DU CANADA

## à la préservation de vestiges historiques nubiens

Le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, l'honorable Walter Dinsdale, a annoncé samedi dernier que le Canada va se joindre à d'autres pays en vue d'aider à sauver d'anciens vestiges nubiens de l'inondation qu'entraînera la construction du barage d'Assouan, en Haute - Egypte.

De concert avec l'Université de Toronto, le Musée national du Canada travaillera à sauver des vestiges antérieurs aux dynasties égyptiennes dans une région presque inexplorée mais riche en vestiges des premiers hommes dans la célèbre vallée du Nil.

Le professeur Philip Smith, du Département d'anthropologie de l'Université de Toronto, qui sera prêté au Musée national du Canada, sera chargé de diriger l'expédition canadienne. Au cours de l'hiver prochain, il effectuera un relevé du terrain en question et consultera d'autres égyptologues, des fonctionnaires de la République arabe unie et des fonctionnaires de l'UNESCFO. C'est sous l'égide de l'UNESCO que ce programme gigantesque de sauvetage sera effectué. L'intervention de cet organisme remonte à 1959 alors que les gouvernements de la République arabe unie et du Soudan lui ont demandé de l'aide financière, scientifique et technique en vue de la préservation de trésors artistiques et historiques dans la partie de la Nubie égyptienne et soudainienne qui sera inondée par le lac qui résultera de la construction du barrage d'Assouan, en Haute-Egypte.

A la suite de ces demandes, l'UNESCO a entrepris, en mars 1960, une campagne en vue d'obtenir de l'aide des états membres. En retour des contributions, le gouvernement de la République arabe unie offre des droits d'entreprendre des excavations et d'acquérir certains des trésors artistiques, non seulement de la région qui sera progressivement inondée, mais aussi de ses trésors nationaux d'antiquités.

Nombreuses sont les nations participantes qui dépensent de fortes sommes pour sauver les énormes monuments et temples de la région qui sera submergée. D'autres consacrent leurs efforts à des entreprises plus modestes. De ce nombre, l'expédition canadione sera à la recherche de vestiges des hommes préhistoriques qui ont vécu dans cette partie de la vallée du Nil avant l'ère dans grandes dynasties égyptiennes.

Lorsqu'on aura déterminé le domaine des fouilles canadiennes, le professeur Smith reviendra au Canada et effectuera les préparatifs pour les fouilles qu'entreprendra une équipe canadienne à l'hiver de 1962-1963.

# La lune avant 1967 . . . !

Cette semaine, la première fusée Saturne C-1, d'une hauteur équivalente à celle d'un édifice de 16 étages, aura été lancée pour la première fois par les Etats-Unis, du Cap Canaveral. Cet engin, dont la fusée développe 1,500,000 livres de poussée sera placé en orbite de la terre; plus tard, Saturne C-2 atteindra une orbite circumlunaire. Une fusée d'une puissance encore accrue permettra, avant 1967, croit-on, de prendre pied sur la lune.

Saturne C-1 est quatre fois plus puissante que les fusées lancées jusqu'ici par les Etats-Unis. Les huit moteurs-fusées de carburant liquide de Saturne C-1 lui permettront d'atteindre une altitude de 200 milles. En comparaison, le premier étage des fusées qui ont placé en orbite la capsule abritant les astronautes soviétiques Gagarine et Titov, à chacune de leur envolée solo dans l'espace en orbite de la terre, était mû par la déflagration de carburant de 750,000 à 800,000 livres de poussée.

Ce n'est pas avant 1964, croit-on, que l'on ajoutera un deuxième et un troisième étages, à la fusée Saturne. Elle pourra alors décrire dans l'espace des orbites éloignées de la terre. D'ici là cependant, il faut compter que la Russie lancera des fusées beaucoup plus puissantes que Saturne C-1 ou C-2.

Alors que se poursuivra le programme d'essai des fusées Saturne, dès l'an prochain, Washington lancera le Sentaure, véhicule de l'espace. Il s'agit d'un premier étage Atlas, d'une poussée de 360,000 livres; mais, le second étage sera un engin-fusée nouveau, dont le carburant chimique développe beaucoup plus de puissance que n'en dégage la déflagration des carburants employés jusqu'ici. En majorité, les carburants liquides sont formés d'un mélange de produits du pétrole qui s'apparentent au kérosène; l'oxygène liquide, familièremen tappelé LOX, sert d'agent oxydant. De l'hydrogène liquide au lieu de kérosène sera utilisé dans les étages supérieurs du Centaure.

De même, de l'hydrogène liquide propulsera les étages supérieurs des fusées Saturne quand ils s'ajouteront, lors d'expériences ultérieures, au premier étage de Saturne C-1.

# Plaque à la mémoire de Sir Wm. C. Van Horne

Mme William Van Horne, veuve du fils de l'employé de chemin de fer originaire de l'Illinois qui dirigea la construction du chemin de fer Pacifique-Canadien et en devint plus tard le président, a dévoilé une plaque historique nationale à la mémoire de Sir William C. Van Horne dans le grand hall de la gare Windsor à Montréal, hier, mercredi.

Les orateurs de circonstance à ce dévoilement ont été l'honorable Walter Dinsdale, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, et M. N. R. Crump, président du bureau de direction et du conseil d'administration de la compagnie des chemins de fer Pacifique-Canadien. Les cérémonies étaient sous la présidence de l'honorable Pierre Sévigny, ministre associé de la Défense nationale. Bon nombre d'invités de marque assistaient au dévoilement, y compris des représentants supérieurs des gouvernements provinciaux qui étaient à Montréal pou rassister à la Conférence sur "les ressources et notre avenir". Le public était aussi invité.

L'inscription qui figure sur la plaque est en français et en anglais et se lit comme suit: "Sir William Van Horne, K.C.M.G. Doué d'un caractère énergique et de vision, en sa qualité de directeur général, de vice-président et enfin de président du chemin de fer Pacifique-Canadien durant son développement initial, il a contribué grandement au succès de cette entreprise et au progrès du pays. Born Chelsea, Illinois, Feb. 3, 1843; died Montreal, Sept. 11, 1915".

Cette plaque sera apposée dans le grand hall de la gare Windsor par la Division des lieux historiques nationaux du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales.

Employé de chemin de fer depuis l'âge de 14 ans, M. Van Horne vint au Canada en 1881 pour diriger, en vertu d'un contrat de cinq ans, la construction du chemin de fer Pacifique-Canadien. Le parachèvement de la construction du chemin de fer en si peu de temps fut un tour de force et établit sa réputation comme l'un des plus grands constructeurs de chemin de fer de tous les temps. A l'expiration de son contrat en 1887, M. Van Horne choisit de demeurer avec la Compagnie des chemins de fer Pacifique-Canadien et il en devint le président en 1899.

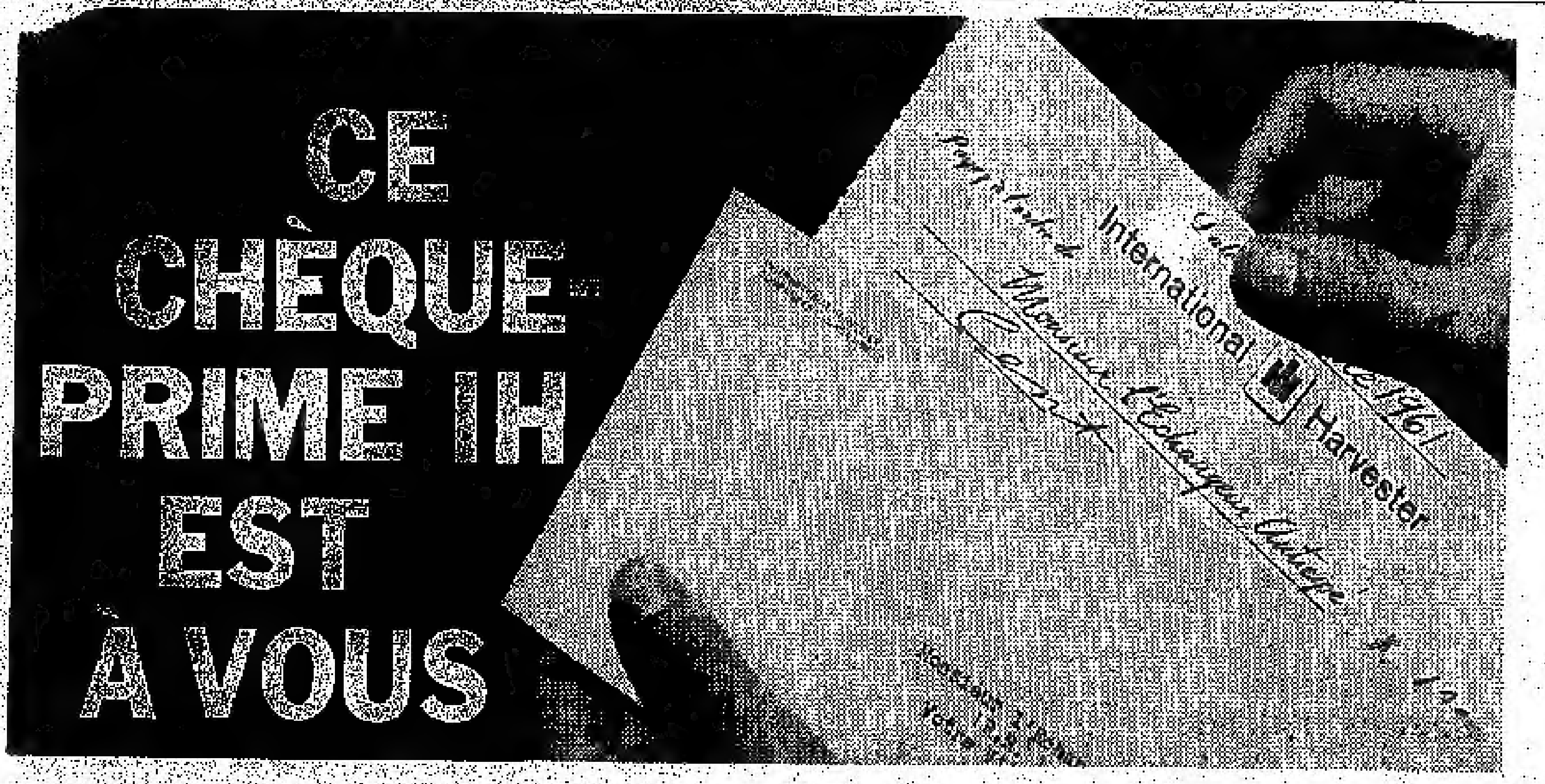
Les Canadiens reconnaissent M. Van Horne surtout en raison de son séjour avec la Compagnie des chemins de fer Pacifique-Canadien, mais il avait été un administrateur de très grande valeur au service de compagnies de chemins de fer des Etats-Unis avant de venir au Canada. Il a commencé comme télégraphiste de chemin de fer et en 13 ans il réussit à devenir surintendant du transport pour le compte du Chemin de fer Chicago and Alton.

Deux ans plus tard, soit en 1872, il était devenu, à l'âge de 29 ans, surintendant général chargé de la direction et de l'exploitation des 581 milles de voies du Chemin de fer Saint-Louis, Kansas and Northern. L'énergie de M. Van Horne et sa connaissance approfondie de toutes les phases d'opération et de direction des chemins de fer le signalèrent à l'attention de M. J.J. Hill, constructeur américain de chemins de fer qui était membre du syndicat formé en vue de construire le chemin de fer Pacifique-Canadien. Sur la recommendation de M. Hill, M. Van Horne fut engagé pour mener à bonne fin la construction du chemin de fer Pacifique-Canadien; il résigna alors son poste de surintendant général des Chemins de fer Chicago, Milwaukee and St. Paul.

M. Van Horne ne tarde pas à reconnaître les possibilités qu'offrait l'Ouest du Canada et travailla avec toute son énergie et son imagination à promouvoir son expansion tant économique que sociale. En sa qualité d'administrateur de chemin de fer, il s'efforça de faire progresser la colonisation, la mise en valeur agricole et industrielle et le tourisme dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. Son talent contribua dans une large mesure au succès financier de la Compagnie des chemins de fer Pacifique - Canadien durant ses premières années d'existence et aida à la mise en valeur des ressources des provinces de l'Ouest.

Il naquit à Chelsea (Illinois) en 1843, descendant à la sixième génération d'une famille hollandaise qui s'était établie à New York 200 ans auparavant. Son association avec la Compagnie des chemins de fer Pacifique-Canadien le mit en rapport avec les intérêts du Canada et il se fit naturaliser citoyen canadien. Il n'était pas sujet britannique, mais il fut quand même créé chevalier en 1895. Il démissionna du poste de président du conseil d'administration de la Compagnie des chemins de fer Pacifique - Canadien en 1899, mais il demeura président du bureau de direction jusqu'en 1910.

Sir William Van Horne mourut à Montréal le 11 septembre 1915 et il fut inhumé à Joliette (Illinois).


le jour où vous concluez votre achat !

FAITES MAINTENANT L'ACQUISITION du matériel agricole que de toute façon vous achèteriez l'année prochaine. Vous recevrez *sur-le-champ* une prime comptant d'International Harvester, quel que soit le moment où vous prendrez livraison de votre commande (que ce soit maintenant ou plus tard, selon vos besoins). La prime comptant s'applique à votre reprise, votre paiement comptant, ou les deux. Plus tôt vous achetez, plus d'argent vous recevez. Aussi pourquoi retarder votre achat alors que ce retard vous coûte de l'argent?

Ne négligez pas cette excellente proposition d'affaire qui vous procure de l'argent liquide *immédiatement*. Profitez-en aujourd'hui.

Plus tôt vous achetez, plus d'argent vous recevez

Consultez dès maintenant le marchand International Harvester de votre localité.

INTERNATIONAL HARVESTER

## NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

**DESMARAIS & MACLEAN**
AVOCATS et NOTAIRES
J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLean, B.A., L.L.B.
Robert E. Maranger, B. Com. - G. J. Van Berkel, B. Sc.
Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

**Optométriste**
VERRES DE CONTACT
TEL.: OS. 4-5156
L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.
36 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

**A. FOURNIER LTEE**
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO et AUTRES
Prêts sur Hypothèques
133-135 Cedar OS. 4-5287

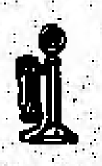
**Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT**
1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.
Voyez-le chez
**Morrison Plumbing & Heating**
164 rue Elgin — Tél.: OS 4-0797

**GODIN & LACROIX**
*Avocats — Notaires*
O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.
4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

**J. P. RAYMOND**
ASSURANCES GENERALES
Guy Raymond, rep.
OS. 4-3377
147 Notre-Dame - OS. 3-6832

**Transport DELONGCHAMP**
Compagnie Ltée
● Service de déménagement Local et Longue Distance
20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

**LEBEL & FILS**
Nettoyeurs et Teinturiers



142 rue EYRE
OS 3-9535 - 6 - 7
Sudbury, Ont.

**Magasin Lalande**
Ligne complète de linge de travail pour HOMMES & GARCONS
Ouvert tous les mardis et vendredis soirs jusqu'à 9 hres
Coins King & Notre-Dame
OS 4-5263

**Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.**
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité
Bois de charpente
647 Falconbridge Rd., OS 3-5941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant

**GRENON'S MOTOR COURT**
Route 69 - près de Richard Lake à 4 milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
● télévision
● radio
● téléphone
● chambre de bain (4 morceaux)
L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761

Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
● Service de toute sorte ●
**Poste d'Essence POULIN**
621 Notre Dame - Tél. OS 5-8180

# PRUDENTIA

## L'insouciance peut conduire à la mort

Il y a encore des passages à niveau et il y a encore des automobilistes qui croient qu'on peut les traverser sans regarder, sans prendre aucune précaution et toujours s'en tirer sain et sauf. C'est au nombre de ces automobilistes imprudents ou insouciants que la mort va chercher quelques unes de ses victimes, souligne Prudentia. Lorsque vous approchez d'un niveau ralentissez et surtout assurez-vous bien avant de traverser que la voie est parfaitement libre des deux côtés. Ne vous fiez jamais au fait que vous venez de voir passez le convoi dans une direction. Peut-être un autre approche-t-il dans l'autre?

## Prévoyez les arrêts ménagez vos freins

A la fin d'une saison d'été, les pneus d'une voiture commencent souvent à être usés. L'automobiliste ne veut pas les changer immédiatement puisqu'il doit les remplacer bientôt par des pneus d'hiver. Il doit par contre se rappeler qu'on ne peut appliquer les freins aussi rapidement avec de vieux pneus qu'avec des neufs, surtout si la chaussée est mouillée. Prévoyez les arrêts et les ralentissements, vous dit Prudentia. Vous ménagez vos freins vous ne vous placez pas dans l'obligation de freiner subitement et vous éviter des causes d'accidents.

## Votre tour viendra comme aux autres

Une grande proportion des accidents surviennent dans les courbes parce que des automobilistes trop pressés ont voulu dépasser celui qui était en avant. Vous pouvez prendre la chance de dépasser dans une courbe, une fois, deux fois, peut-être dix fois, mais il arrivera nécessairement qu'une de ces fois sera de trop, vous avertit Prudentia. Si vous avez commis l'imprudence dans le passé sans qu'il soit arrivé d'accident, comptez - vous chanceux, mais ne tentez pas la chance trop souvent. Votre tour viendra comme aux autres.

**Vous aurez profit à lire**
**L'AMI DU PEUPLE**
**ABONNEZ - VOUS SANS TARDER**
**$3.00 par année**
L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario

Nom ..........................................
Adresse ......................................
..............................................
(Prière d'écrire lisiblement)

**RELATIONS**
REVUE DU MOIS
... D'INTERET GENERAL
PAR EXCELLENCE AU CANADA FRANCAIS
● pour les hommes de profession libérale
● pour les éducateurs
● pour les hommes publics
● pour les chefs ouvriers
● pour les dirigeants sociaux
● pour le clergé
● pour les communautés religieuses
On peut s'abonner à 'Relations'
**$4.00 par année**
122 Elm e. — OS. 3-0700
(voir G. C. Faucon)

Esso
**Charette Frères Limitée**
Produits Esso Imperial
Dépannage
(Towing Service)
Stationnement pour roulottes
(Mobile Home Park)
**HANMER, ONT.**
Route 545 Tél.: WO 9-2629

*Quelles lectures offrir aux jeunes ?*

# POUR LES JEUNES DE 7 à 77 ans !

**Nous venons de parcourir un numéro du journal "TINTIN". Dans sa nouvelle présentation, il est vraiment formidable! Avec ses 48 pages toutes en couleurs, il contient, en fait, deux journaux en un seul: soit, trente-deux pages bondées d'histoires en images, et un nouveau Tintin-Magazine de seize pages, bourrées de photos-couleurs, de variétés, de reportages, etc. . .**

**UN ILLUSTRE SAIN**

"Tintin" se présente comme l'un des hebdomadaires de jeunes les mieux faits, et sans doute, le plus populaire tant en Belgique et en France qu'au Canada. Les parents et les éducateurs qui sont préoccupés par l'envahissement de certains "comics" détestables disposent, avec "TINTIN", d'un instrument positif bien susceptible de cultiver l'attrait pour des lectures de bon goût, saines et enrichissantes.

Un exemplaire spécimen de "Tintin" sera envoyé contre cinq cents en timbres à tous ceux qui en feront la demande. Simple comme "Bonjour" pour s'y abonner: adressez $10.00 pour 52 numéros à PERIODICA, Inc., au 5090, avenue Papineau, Montréal-34. Est-il possible de magasiner plus facilement ou de trouver au rayon des jouets quelque chose d'aussi économique en même temps qu'aussi captivant et durable? . . . C'est chaque semaine, en effet, que "Tintin" renouvelle la joie de ses amis avec ses nouvelles histoires et découvertes. Les éducateurs qui désirent faire auprès des jeunes une propagande spéciale sont invités à nous écrire.

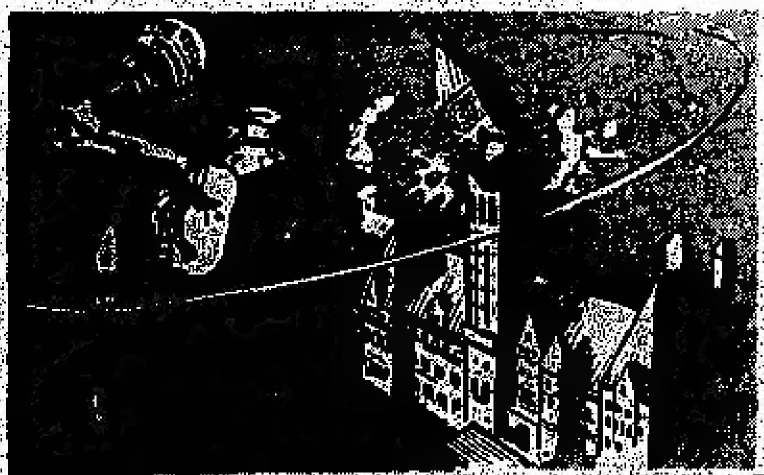
**SECRET DE SON SUCCES**

Quel est le secret du succès universel du journal "TINTIN"? C'est que cet illustré utilise avec une exceptionnelle adresse tout ce qui peut créer la détente et le rire chez "les jeunes de 7 à 77 ans": l'enfant dévore son journal Tintin avec délices, l'adolescent s'y plonge jusqu'à l'inconscience de tout ce qui l'entoure, et . . . l'homme mûr, lui-même, s'en déprend difficilement. Faites-en l'expérience. Votre journal "Tintin" vous attend chez le dépositaire de journaux de votre quartier.

**Lisez TINTIN**

**CHAQUE SEMAINE!**

**Beaton pique au vif AUJOURD'HUI dans le Telegram**



**LES CARICATURES BEATON**
Edmonton, Winnipeg, Ottawa, Calgary et Vancouver . . . les caricatures Beaton ont déjà parues dans les principaux journaux du Canada. Aujourd'hui les caricatures Beaton apparaissent en exclusivité dans le Telegram.
**La page éditoriale la plus citée au Canada**
**Tous les jours dans le Telegram**

# AU ROYAUME de la femme

## Quelle sera la couleur de l'auto neuve, Madame?

Si les messieurs se complaisent dans la mécanique des nouveaux modèles d'automobiles, le choix de la couleur semble être la prérogative de leurs épouses.

Selon les fabricants d'automobiles, on doit à ces dames les couleurs gaies qui agrémentent nos rues. Sans leur influence, le noir, les bleus et gris sombres, seraient encore notre partage. Mais l'expérience démontre que si le mari décide de la marque de la voiture, c'est la femme qui a le dernier mot quant à la couleur et aux garnitures. Et Madame aime se promener dans une voiture gaie.

Les manufacturiers respectent cette influence féminine au point que plusieurs d'entre eux s'assurent des services d'une coordonatrice de modes. Rien d'étonnant donc que les coloris à la mode dans le domaine de l'auto suivent fidèlement les tendances dans le vêtement et l'ameublement. Cette année, les bruns et les tons cuivrés l'emportent en popularité sur les verts et les bleus. Les teintes pastel se sont presque toutes éclipsées, et il semble qu'elles demeureront dans l'ombre durant plusieurs années encore.

Naturellement, l'actuel engouement pour les couleurs riantes coïncide avec l'extraordinaire perfectionnement des finis automobiles. Les coloris aujourd'hui d'usage courant auraient été impensables il y a 20 ans. Pour qu'ils soient pratiques, il a fallu mettre au point des émaux capables de résister à toutes les intempéries et dont la formule assure la stabilité des coloris.

Au moment même ou des milliers de Canadiennes soupèsent les mérites relatifs de Brume Marocaine, Or d'automne et Beige Adabe, les ateliers de refinissage sont prêts à retoucher les premières égratignures. De fait, plusieurs semaines avant le dévoilement des nouveaux modèles, les échantillons de couleurs C-I-L pour '62 étaient mis à leur disposition. Grâce aux systèmes actuels de mélange des couleurs, on peut reproduire la teinte précise de chaque auto, voire des modèles vieux de 16 ans.

Comme elle a changé la voiture familiale, depuis l'époque où la couleur de la carrosserie n'entrait même pas en ligne de compte! Encore une fois, Madame, soyez-en remerciée!

### La santé par les fruits et légumes frais (1)

Toute personne qui a eu le plaisir de voyager à bord du train - navire Cherbourg-Paris, se rappellera avec joie les grandioses vergers qui se déroulent aux fenêtres des wagons, des deux côtés de la voie, car il faut dire que la Normandie, la Bretagne et les endroits élevés des Pyrénées sont la source même de la production de pommes en France.

Les recettes aux pommes qui suivront chaque semaine (crées en France), n'exige pas des ingrédients difficiles à trouver, et elles sont des plus faciles à suivre. Les **Pommes au four** sont des pommes cuites au four dans une sauce beurre, déposées sur des rondelles de rôties à la cannelle. Les rôties absorbent le liquide, et le tout forme un délicieux dessert.

Le **Soufflé aux pommes** est une purée de pommes, cuites au four dans des coupes à cossetarde, garnies de crème brûlée au caramel, puis servies froides avec une cossetarde molle à la vanille. C'est là une catégorie de desserts que tous les membres de la famille dégusteront avec enchantement.

Lorsque vous désirez un dessert aux pommes, particulièrement attrayant, servez des **Pommes meringuées**. Des pommes garnies ou couronnées de meringue, naturellement: Cuites au four, saupoudrées de jus d'oranges ou de vin rouge, puis garnies de meringue et servies chaudes ou froides, couronnées de pointes de gelée rouge.

Que vous cuisiez des mets aux pommes français ou quelques mets favoris, traditionnels au Canada, rappelez-vous certains de ces conseils, clés de succès des mets aux pommes:

Les pommes aigres sont les meilleures pour les tartes et pour la cuisson en général.

Choisissez les p o m m e s qui gardent bien leur formes lorsque vous désirez les cuire au four, entières, ou tranchées et frites.

Les pommes sont naturellement juteuses; par conséquent, n'utilisez pas trop d'eau lorsque vous préparez une sauce aux pommes cuites au four,—juste assez pour les empêcher de coller ou de roussir.

Sucrez la sauce aux pommes après qu'elle a été retirée du feu, mais pendant qu'elle est encore chaude pour dissoudre le sucre.

Saupoudrez les pommes crues, pelées, avec du jus de citrons frais pour les empêcher de noircir.

## AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

### QUELQUES PENSEES A L'USAGE DE CERTAINS INSOUCIANTS

Quand on est rendu au cimetière, il est un peu tard pour pratiquer le gros bon sens!

On voue un culte à sainte Négligence . . . Elle n'est pas au calendrier!—Non, mais elle est bien dans nos habitudes.

Ceux qui restent sourds aux conseils de la sagesse meurent souvent à la fleur de l'âge, alors que les regrets sont superflus.

Je ne serais guère intelligent si je ne comprenais pas qu'on aime à se griser de vitesse, mais le sens de la mesure et le sens de la mesure et le sens commun ont leurs droits.

En filant à une vitesse exagérée, vous jouez, à chaque seconde, avec le risque de prendre un billet de première classe pour l'éternité avec vos compagnons et compagnes de voyage.

Chauffeur mo nami, un brin de prudence peut vous éviter une tonne de désagréments et de traitements à l'hôpital. Et les funérailles coûtent fort cher!

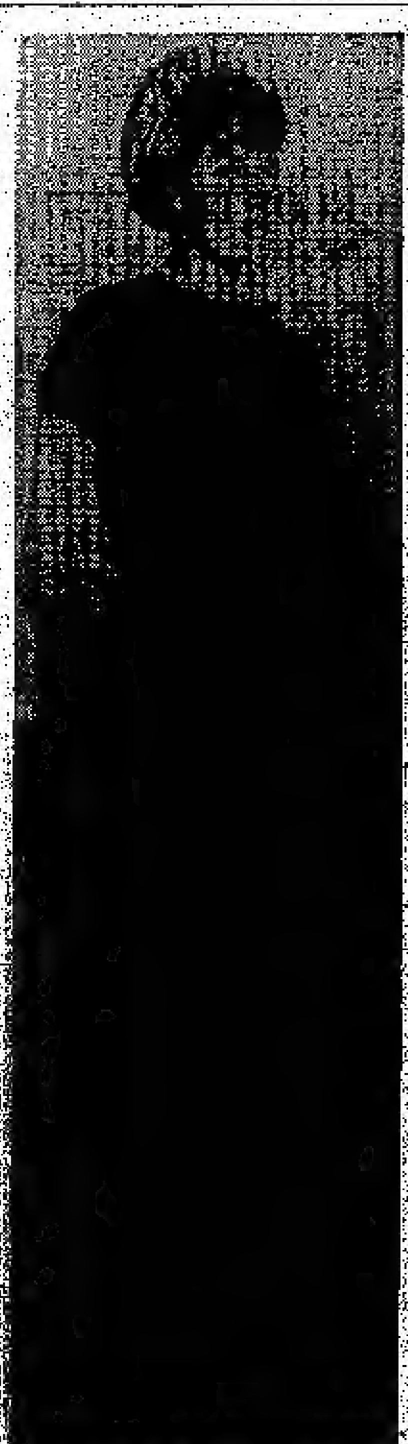
Si la griserie de la vitesse s'ajoute à la griserie de l'alcool, on peut facilement perdre la maîtrise de son volant. Et alors tout peut arriver.

Avoir plus d'une douzaine de dents cariées, c'est un non-sens à notre époque et puis c'est le meilleur moyen d'arriver au port d'un dentier avant le temps!

Si votre petit garçon ou votre petite fille n'a pas une bonne santé, courez chez votre médecin, c'es tlui qui trouvera la raison de ce fâcheux état de choses.

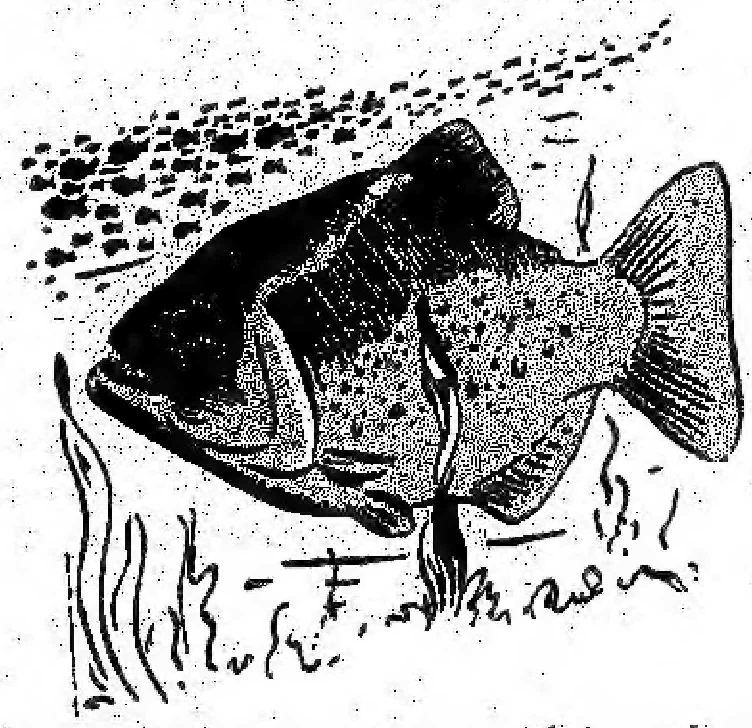
La réussite en classe repose sur les maîtres, les élèves et les parents. Mais prière de ne pas oublier qu'un enfant malade ou affecté d'un défaut physique n'est pas en état de profiter de ses études.

Etes-vous parmi les insouciants à qui les pensées précédentes peuvent être utiles? Faites un petit examen de conscience et en route vers le rond-point du gros bon sens!



Plis souples et remplis au corsage, voici la formule à succès de cette robe d'après-midi, signée Jonathan Logan. Confectionnée de crêpe 'Terylene' et viscose, elle se lave à la machine et garde, sans l'aide du fer à repasser, son allure soignée et ses plis bien marqués.

## POUR LES PLUS JEUNES



**Pouvez-vous nommer ce poisson? Il n'habite pas les eaux canadiennes et il est à redouter. Essayez de trouver son nom avant de tourner la page à l'envers. Essayez de tout savoir sur son compte.**

**Réponse: le piranha**

BABILLAGE par Syms

"Pianissimo Armindez . . . . . . . Pianissimo . . . !" "Mais senor, c'est que j'ai la tremblette!"

## FAITES IMMUNISER VOS ENFANTS!

Pourquoi remettre à plus tard ce qui devrait être fait maintenant—Faites immuniser vos enfants.

Parents éveillez-vous—dans l'intérêt de vos enfants—faites-les immuniser.

A l'école, les enfants sont plus exposés à contracter certaines maladies,—soyez prudents—faites-les immuniser.

Vos enfants ont-ils été immunisés contre: la coqueluche, la poliomyélite, la tuberculose, le tétanos, la diphtérie et la variole? Si non—Consultez votre médecin ou votre service de santé à ce sujet.

L'immunisation coûte si peu—elle nécessite si peu de temps—pourquoi courir des risques . . . quand on peut si facilement se protéger.

Consultez votre médecin ou votre service de santé — On vous expliquera comment protéger votre famille par l'immunisation contre: la coqueluche, la poliomyélite, la tuberculose, le tétanos, la diphtérie et la variole.

Pourquoi attendre une épidémie pour se faire vacciner? Il peut être trop tard. La protection que procure la plupart des vaccins ne dure que quelques années. Des injections de rappel sont par conséquent nécessaires.

Il est de première importance que les adultes soient vaccinés contre la poliomyélite. Consultez votre médecin ou votre service de santé.

**Vous aimez le rosbif saignant . . . moyen . . . bien cuit? Insérez un thermomètre à viande au centre de la partie la plus épaisse du morceau de viande en ayant soin de le placer de façon à ce qu'il ne touche ni les os, ni le gras. Le thermomètre vous dira—à ne pas vous y tromper—si votre rosbif est à votre goût. (saignant: 130 degrés F. à 140F.; moyen 140F. à 150F; bien cuit: 150F. à 170F.**

## "CAPITALISTE DANS LE SENS DES CAISSES POPULAIRES"

SUDBURY — C'est en ces termes que M. Jean-Paul Langlois, représentant l'Assurance - Vie Desjardins, terminait son magistral exposé jeudi soir dernier alors qu'il adressait la parole à près de 500 sociétaires réunis au banquet annuel du chapitre des Caisses populaires de la région de Sudbury.

M. Langlois commentant sur la maxime favorite des caisses: "l'Union fait la force"—a souligné cependant que si la chose est absolument vraie, il ne peut pas oublier que la charité fait la force de cette union et que pour mener à bonne fin l'oeuvre des caisses populaires et surtout pour entreprendre la fondation de nouvelles caisses, il faut des volontaires, dès le début, et non pas des adhérents une fois que la Caisse marche à fond de train.

Les sept caisses du Chapitre de la région de Sudbury étaient représentés par leur président respectif: M. Roméo Bergeron (St-Eugène, Sudbury); M. Roméo Dignard (Ste-Anne, Sudbury); M. Fernand Dubois, (St-Jacques, Hanmer); M. G.-F. Miron, (St-Louis, Espanola); M. Jean-Paul Picard, (l'Annonciation, Sudbury); M. Yvon Gagnon (Ste-Agnès, Azilda); M. Gabriel Plante, (La Toussaint, Sudbury).

# Activités chez nous

**13 ANS EN RUSSIE:** Le dimanche 29 octobre. Conférence du R.P. Pierre Léoni, jésuite prisonnier des camp de concentration russes. Salle des conférences du Collège du Sacré-Coeur à 261 avenue Notre-Dame à Sudbury. 8h. p.m. Organisée par la Fédération des Ligues du Sacré-Coeur du diocèse du Sault Sainte-Marie. Entrée gratuite.

**SOUPER A LA DINDE:** le 5 novembre 1962, dans la salle paroissiale, 1553 avenue Bellevue sous les auspices des Dames Patronnesses de la paroisse La Toussaint, Minnow Lake, Sudbury. Adultes: $1.50 et enfants: .75.

**SOUPER PAROISSIAL:** Le dimanche, 12 novembre. Dinde, viandes froides, etc. Salle de l'école Immaculée-Conception à partir de 4h. p.m. Organisé conjointement par les Dames de Ste-Anne et les Dames patronnesse de la paroisse de l'Annonciation. Adultes $1:25. Enfants 75 cents.

**SOUPER CANADIEN:** Le dimanche 12 novembre. Pour tous les jeunes de la paroisse Ste-Anne. Organisé par la Ligue du Sacré-Coeur des Jeunes. 6h. p.m. Salle Ste-Anne. Bilet: $1.00.

**BINGO TELEPHONE:** A partir du 13 novembre. Au profit de la paroisse St-Dominique de Sudbury. $300.00 en prix. 3 cartes pour $1.00. Carré du milieu $50. Tour de la carte $50. Pleine carte $200. Pour renseignements supplémentaires: OS. 4-5960.

**THE-BAZAR:** Le dimanche, 26 novembre. Goûter et jeux divers. Organisé au profit de la paroisse St-Augustin de Garson. Salle de l'église. 2h. à 5h. p.m. Entrée 35 cents.

# C'EST ROBARTS à la 6e 'ronde'!

TORONTO — C'est l'honorable John Robarts, ministre de l'Education dans le cabinet Frost qui a remporté la course à la tête du parti conservateur ontarien lors du 6ième tour du scrutin au congrès de Toronto qui s'est terminé hier.

Au premier tour du scrutin, comme on s'y attendait, l'hon. Kelso Roberts, procureur général de l'Ontario avait pris les devants mais par une très faible majorité, 7 votes de plus que Robarts.

Sur un total de 1,717 délégués, 1,700 ont enregistrés leur vote.

# LA GUERRE 'quelles que soient les conséquences!'

SUDBURY — M. Lester B. Pearson a déclaré à Sudbury en fin de semaine que l'Occident doit être prêt à faire face à la guerre si l'on n'a pas d'autre choix que de céder aux pressions du monde communiste. Le chef national du parti libéral a rejeté la théorie suivant laquelle une domination communiste serait préférable à une guerre atomique, que nous soyons rendus un jour à un point où nous devrons nous battre "quelles que soient les conséquences".

"Mais je ne crois pas que nous ayons à payer ce prix malgré le chantage politique de M. Khrushchev avec sa superbombe de 50 mégatonnes", a ajouté M. Pearson dans un discours qu'il a prononcé devant un groupe de deux cents Canadiens d'origine polonaise.

# Sudbury reçoit le Gouverneur général du Canada

SUDBURY — Son Excellence, le gouverneur général et Mme Georges Vanier sont arrivés à Sudbury par wagon privé du Pacifique - Canadien vers huit heures hier matin pour entreprendre une visite officielle de trois jours dans la capitale du nickel. On se rappelle que l'an dernier la visite du gouverneur général avait été contremandée à la dernière minute à la suite de la mort du frère de M. Vanier.

Durant leur séjour ici, M. et Mme Vanier auront domicile dans leur wagon privé, immobilisé à la gare de Sudbury. Leur programme comprendra des visites variées dans la région et des rencontres avec des personnalités civiles et religieuses.

Déjà le gouverneur général et Mme Vanier ont conquis le coeur des citoyens de notre ville par leur charme débordant et leur don de mettre le monde à l'aise en toute circonstance. Mercredi Mme Vanier visitait le sanatorium Sudbury-Algoma et l'école Parkridge pour enfants mentalement retardés tandis que M. Vanier recevait le maire de Sudbury, W. R. Edgar, le maire R. G. Dow, de Copper Cliff et M. R. H. Waddington, vice-président canadien de l'Inco et directeur des opérations minières en Ontario. Hier après-midi, le couple vice-royal était acclamé à l'Aréna de Sudbury par des milliers d'étudiants de la ville. A 3 heures le gouverneur général et Mme Vanier se rendait au cénotaphe où M. Vanier déposait une couronne de fleurs. Un banquet à la salle de la Légion canadienne terminait les activités pour la première journée.

Aujourd'hui, le programme comprenait une visite au "Pioneer Manor", une réception pour Mme Vanier au Granite Club, une visite à l'Ecole secondaire de Lively pour se terminer par un autre banquet à la salle de la Légion offert par la ville de Sudbury et la Légion canadienne.

Le point culminant de la journée de vendredi sera la remise d'un doctorat honorifique, Docteur Droit (honoris causa) à son Excellence le major-général du Canada, par l'Université Laurentienne de Sudbury. La cérémonie se déroulera en la Salle des conférences de l'Ecole secondaire de Sudbury, rue Mackenzie et la remise du doctorat sera faite par le Recteur intérimaire de l'université, le Dr Bennett.


A La Librairie Loisirs

ECOUTEZ VOTRE POSTE FRANCAIS

CFBR-550


## Les DOMINOS du Centre des Jeunes

SUDBURY—Dans un communiqué remis à nos bureaux, la direction du Centre des Jeunes de Sudbury nous fait part d'une initiative qui ne manquera pas d'intéresser la jeunesse de Sudbury.

On désire grouper les jeunes d'expression française des deux sexes, catholique et non-mariés. On s'adresse tout particulièrement aux jeunes travailleurs et travailleuses, aux gardes-malade à l'entrainement et aux universitaires de 20 ans et plus. Ce groupe portera le nom de DOMINOS.

Ce groupe cherchera tout d'abord la formation sociale et chrétienne de ses membres. Du côté pratique ils aideront à l'érection du nouveau centre "Civitas Christi"—(Cité de Dieu). Tout laisse prévoir une vie très active pour les Dominos. Les aspects chrétiens, sociaux et nationaux feront l'objet de leurs préoccupations et serviront de stimulant dans l'action. C'est dire que nos jeunes pourront faire beaucoup pour eux-mêmes d'abord, ensuite auprès de la société.

Le genre de vie sociale que mèneront les Dominos est à peu près celui-ci. Ils se réuniront les dimanches soir au Centre des Jeunes où il y aura programme de chants, danse, etc . . . De groupes d'action seront formés dans plusieurs domaines, soit: spirituel, culturel, publicité, social et accueil où chacun pourra faire valoir ses talents et son initiative. Pour tous renseignements supplémentaires il suffit de s'adresser au Centre des Jeunes, 40 rue Beech, ou appeler OS. 3-7317.

## POSTE DE RADIO DE LANGUE FRANCAISE A TORONTO

**Les présidents de deux postes radiophoniques viennent de s'associer dans le but de créer un poste privé de langue française à Toronto. Me Raymond Crépault, de CJMS (Montréal), et M. Conrad Lavigne, de CFCL (Timmins), projettent de demander la permission d'établir un tel poste au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion.**

**La nouvelle a été annoncée lundi par Me Crépault qui a précisé que le poste sera affilié au réseau français de Radio-Canada.**

**Une plaque commémorative évoquant la première route vers l'ouest du pays fut dévoilée le 4 octobre dernier là où la Rivière des Français rencontre la Route 69. Cette plaque fait partie d'une série de mémentos érigés à travers la province par le département du Tourisme et de Publicité en conjonction avec le Comité provincial des Sites historiques et archéologiques. Prenaient part à la cérémonie: g. à d.—M. Marius Bouverat, président de la Chambre de Commerce de Noëlville; M. Rhéal Belisle, M.P.P. (Nickel Belt); M. Bob Giles, président de la "French River Resorts Association"; le R.P. J.F. McCaffey, S.J., du comité des sites historiques et le Père L. Brousseau, curé de la province Notre-Dame-de-Lourdes, Alban.**

LES TÉLÉPHONES SUPPLÉMENTAIRES vous évitent bien des pas. Se font en 9 couleurs, 3 modèles. Renseignez-vous au bureau d'affaires de la compagnie Bell... ou auprès du conducteur d'un de nos camions verts.

# SPORTS

## LE FOOTBALL ET SES MAUX, PETITS ET GRANDS

La finale de la coupe Grey s'approche à grands pas et le football est à l'ordre du jour pour les équipes d'amateurs tout aussi bien que pour les professionnels.

La Ligue canadienne de Santé rappelle aux joueurs et aux moniteurs que si les petites blessures, telles que foulures et contusions, sont normales et compréhensibles dans un jeu tel que le football, il y a toutefois chaque année un trop grand nombre de blessures graves et même quelques morts causées par le football. Le jeu de football est un jeu rude et mouvementé où le corps à corps est de règle et quelques précautions simples peuvent aider à diminuer le danger de blessure grave.

Tout d'abord un entraînement physique approprié pour les joueurs aide à prévenir les blessures en durcissant le corps et en augmentant sa résistance à la fatigue. Un entraînement bien conçu permet aux joueurs d'acquérir une virtuosité dans le jeu qui diminue le nombre des accidents. Une bonne administration protège les joueurs tout en leur permettant de retirer plus de plaisir du jeu. Un équipement approprié et des facilités de jeu adéquates sont d'une importance primordiale pour la sécurité des joueurs. Une surveillance médicale sérieuse est également nécessaire pour la prévention et le traitement des blessures sportives.

Un minimum de deux semaines d'entraînement physique systématique avant le premier jeu diminuera le risque de blessure. Les moniteurs et les médecins savent depuis bien longtemps qu'un grand nombre d'accidents se produisent lorsque le joueur est fatigué et par conséquent, pas aussi alerte qu'à l'ordinaire. Une bonne mise en train avant le jeu et la substitution rapide des joueurs qui sont fatigués ou ébranlés par une chute sont également importantes.

Si l'on sait quelques règles simples, le football peut être un sport rude et passionnant et le danger de blessure peut être réduit au minimum.


## LA LIBRAIRIE LOISIRS

**Le foyer de la bonne lecture à Sudbury**

Un livre pour tous les goûts, tous les âges

**122 Elm e.** **OS. 3-0700**


## Un prêtre et son péché

**un livre d'Alain Stanke**

Ces pages constituent un témoignage émouvant parce que sincère et fondé sur une expérience vécue, celle de **l'abbé J.-Arthur Taillefer**, condamné pour trafic illégal de narcotiques en 1949.

**Un prêtre et son péché** s'adresse aux gens honnêtes — qu'ils soient d'esprit chrétien ou non — et prouve simplement l'ampleur de la lutte et des efforts menés par ces hommes qui portent la soutane. Il veut souligner, par ces quelques pages, que le prêtre est un homme comme les autres et susceptible de poser des actes d'homme et de pécher comme lui.

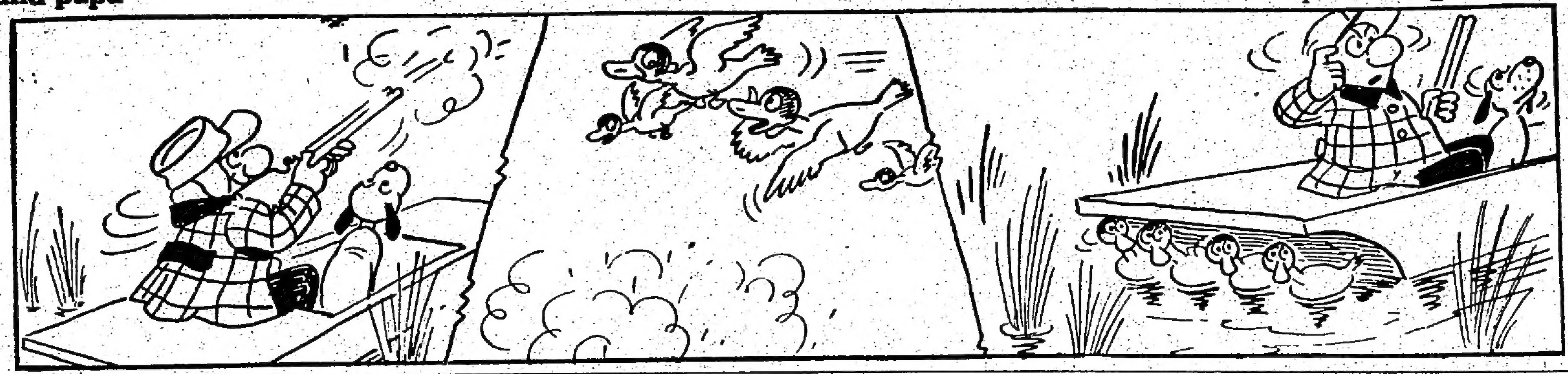
Alain Stanké a rencontré l'abbé Taillefer sur la scène d'un accident de circulation alors que ce prêtre donnait l'absolution sous condition à une victime. Un peu plus tard, mis en confiance par le journaliste, l'abbé Taillefer lui raconta sa vie; elle forme aujourd'hui un document poignant, d'un accent humain et véridique où le coeur mis à nu palpite à la lumière implacable de la vérité. En rédigeant les pages d'**Un prêtre et son péché**, Alain Stanké n'a eu que l'intention de tenter de réhabiliter la réputation d'un homme qui a été lapidé dans tous les milieux.

**Un prêtre et son péché** est en vente à la Librairie Loisirs, 122 est, rue Elm, Sudbury, Ontario, téléphone OS. 3-0700.

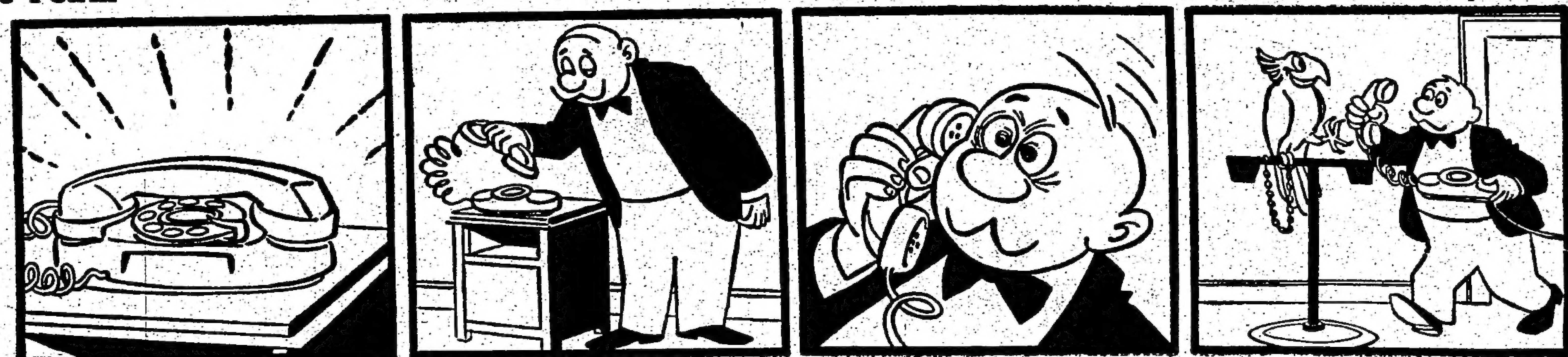
### SOLUTION — (42)

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | M | E | N | A | G | E | M | E | N | T | ■ | A | B | B | E |
| 2 | E | ■ | A | R | A | ■ | I | R | I | S | E | ■ | R | U | T |
| 3 | N | A | V | I | G | U | E | R | ■ | A | L | L | I | E | ■ |
| 4 | A | V | I | D | E | ■ | L | E | P | R | E | U | S | E | S |
| 5 | G | A | R | E | ■ | A | ■ | M | A | I | G | R | E | ■ | O |
| 6 | E | R | E | ■ | A | G | R | E | S | S | I | O | N | ■ | U |
| 7 | R | E | ■ | T | I | R | O | N | ■ | M | E | N | T | I | R |
| 8 | I | ■ | R | E | M | E | T | T | R | E | ■ | N | ■ | R | I |
| 9 | E | U | ■ | R | E | M | I | S | E | ■ | V | E | N | I | R |
| 10 | ■ | S | E | R | R | E | E | ■ | L | A | I | ■ | O | S | E |
| 11 | O | ■ | C | E | ■ | N | ■ | A | I | N | S | I | ■ | A | ■ |
| 12 | F | ■ | H | U | N | T | I | N | G | D | O | N | ■ | T | E |
| 13 | F | I | E | R | E | S | ■ | D | I | A | ■ | D | O | I | T |
| 14 | R | O | C | ■ | T | ■ | C | R | O | I | S | E | ■ | O | R |
| 15 | E | S | S | E | ■ | S | I | E | N | N | E | ■ | A | N | E |

**Grand-papa** par ROQUEMBERT



**Jos Pétrin** par KERR



# RECRE-O-RAMA

**Radio. . . Télévision. . . Lectures. . . Sports**

VOL. I — No. 42 — Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario — le 26 octobre 1961

550

## CFBR - SUDBURY

**(du 29 octobre au 4 nov.)**

### DIMANCHE

| | |
|---|---|
| 8.00 | Ouverture |
| 8.02 | Nouvelles et Sports |
| 8.10 | Fin de semaine en musique |
| 8.55 | Nouvelles |
| 9.00 | Messe du dimanche |
| 10.00 | Nouvelles |
| 10.05 | Fin de semaine en musique |
| 10.30 | Classiques italiens |
| 11.30 | Palmarès Américain |
| 12.00 | Palmarès français |
| 12.30 | Heure de St-François |
| 12.45 | Fin de semaine en musique |
| 1.00 | Radio journal |
| 1.10 | Fin de semaine en musique |
| 1.45 | Sur les Boulevards |
| 5.30 | Sport en bref |
| 5.32 | Fin de semaine en musique |
| 6.00 | Radio Journal |
| 6.10 | Les Sports à CFBR |
| 6.15 | Fin de semaine en musique |
| 6.45 | Fin des Emission |

### LUNDI AU VENDREDI

| | |
|---|---|
| 7.45 | Ouverture |
| 7.47 | Bout Entrain |
| 8.00 | Résumé des Nouvelles |
| 8.10 | Sport-Matin |
| 8.15 | Bout Entrain |
| 8.55 | Nouvelles Locales |
| 9.00 | Intermède |
| 9.05 | Jus d'orange et café |
| 9.30 | Matinée Cocktail |
| 10.00 | Nouvelles |
| 10.05 | Vos problèmes, et Solutions |
| 10.30 | Bonus Postal lun., mer., ven. |
| 10.30 | Matinée Cocktail |
| 10.45 | Miss Music Hall |
| 11.00 | Quizz IGA |
| 11.05 | Nouvelles |
| 11.10 | Intermède |
| 11.15 | Vies de Femmes |
| 11.30 | Matinée Cocktail |
| 11.35 | Les Naissances |
| 11.40 | Matinée Cocktail |
| 11.45 | A qui la chance |
| 11.50 | Matinée Cocktail |
| 12.15 | Résumé Complet |
| 12.25 | Intermède |
| 12.31 | Le Réveil Rural |
| 12.45 | Matinée Cocktail |
| 12.55 | Sport-Midi |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Y a d'la Joie |
| 1.30 | Jeunesse Dorée |
| 1.45 | Y a l'la Joie |
| 2.00 | Nouvelles |
| 2.05 | Y a d'la Joie |
| 2.30 | Visages de l'Amour |
| 2.45 | Y a d'la Joie |
| 3.00 | Nouvelles |
| 3.05 | Méli-Mélo |
| 4.00 | Nouvelles |
| 4.04 | Un homme et son péché |
| 4.15 | Radio Sacré-Coeur |
| 4.30 | Petit Concert |
| 5.00 | Nouvelles & Sports |
| 5.05 | La Vie est belle dans l'Nord mar. au ven. |
| 5.05 | Succès et Nouveautés lundi seulement |
| 5.15 | Succès et Nouveautés |
| 5.55 | Résumé Nouvelles locales |
| 6.00 | Radio Journal |
| 6.30 | Le Chapelet en famille |
| 6.45 | Fin des Emissions |

### LE SAMEDI

| | |
|---|---|
| 7.45 | Ouverture |
| 7.47 | Bout Entrain |
| 8.00 | Résumé Complet |
| 8.10 | Sport Matin |
| 8.15 | Bout Entrain |
| 8.55 | Nouvelles Locales |
| 9.00 | Marche militaire |
| 9.05 | Fantaisie Musicale |
| 9.30 | Pot Pourri du samedi |
| 10.00 | Nouvelles |
| 10.05 | ot Pourri du Samedi |
| 10.30 | Université Radiophonique |
| 11.30 | Pot Pourri du Samedi |
| 12.15 | Deuxième Résumé |
| 12.25 | Intermède |
| 12.30 | Tout le monde chante |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Intermède |
| 1.15 | Vers Demain |
| 1.30 | Fin de Semaine en Musique |
| 2.00 | Nouvelles |
| 2.05 | Fin de semaine en musique |
| 3.00 | Nouvelles |
| 3.05 | Fin de semaine en musique |
| 4.00 | Nouvelles |
| 4.05 | Fin de semaine en musique |
| 4.15 | Radio Sacré-Coeur |
| 4.30 | Petit Concert |
| 5.00 | Nouvelles & Sports |
| 5.05 | Les succès canadiens |
| 5.55 | Nouvelles locales |
| 6.00 | Radio Journal & Sport |
| 6.15 | Musique du soir |
| 6.30 | Le Chapelet en famille |
| 6.45 | Fin des Emissions |

## Droit de Cité
## CKSO-TV

DIMANCHE 29 OCT.

**10.30 h. a.m.**

### VISITE A L'HOTEL DE VILLE

Bien peu d'entre nous ont visité leur Hôtel de Ville, si ce n'est pour payer un billet de stationnement ou pour s'acquitter du paiement des taxes municipales. L'état d'âme du contribuable, dans des circonstances, ne se prête pas tellement à l'étude.

DROIT DE CITE s'est rendu à Shawinigan passer une journée à l'Hôtel de ville.

Cette visite permettra de constater "de visu" l'importance d'un bon fonctionnarisme municipal qui, pour bien exercer son rôle, doit "être sorti" de la politique. Très souvent, de la qualité et de la liberté des employés municipaux va dépendre la bonne ou la mauvaise administration de la municipalité.

L'administration municipale ne se limite pas au Conseil de ville et aux fonctionnaires municipaux. Une troisième catégorie de gens a un droit de regard et de contrôle: les contribuables. Ce dernier groupe forme un rouage essentiel. Qui de nous se prévaut de son droit de regard sur l'administration municipale?

## LA VEDETTE DE LA SEMAINE

### *Henri Bergeron*

Il y a des gens qui croient, et c'est dommage, que Henri Bergeron ne s'illustre qu'à **la Poule aux oeufs d'or.** Si vous leur parlez de ce jeune annonceur de 36 ans, le fameux quiz leur vient immédiatement à la mémoire. Mais Henri Bergeron comme vous l'allez constater, est infiniment plus que cela!

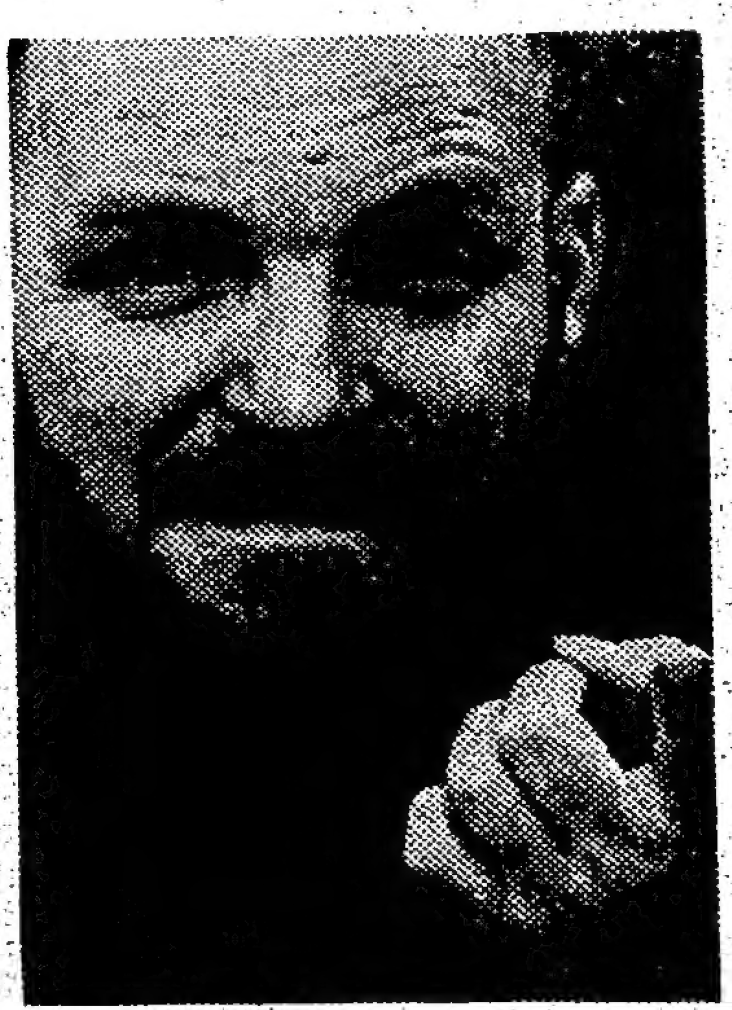
Né à Saint-Lupicin, Manitoba, Henri Bergeron a épousé Yvonne Mercier, infirmière de Saint-Boniface qui lui a donné quatre enfants: Lorraine, quatorze ans; Denys, treize ans; Alain dix ans et Sylvain, six ans. Après de solides études au collège des Jésuites de Saint-Boniface, Henri Bergeron obtint son baccalauréat à l'université du Manitoba. Il avait opté pour le droit qu'il étudia pendant un an, mais la radio le guettait entre les cours de droit civil et ceux du droit romain. Le radio remporta la partie!

Après avoir eu l'honneur d'inaugurer le premier poste de radio français de l'Ouest en 1946, Henri Bergeron aura celui d'inaugurer le premier poste de télévision canadienne, le 6 septembre 1962, à Radio-Canada. A ce moment, comme toutes les émissions étaient bilingues, Henri Bergeron me confie qu'il fallait "battre les sentiers". Il se souvient avec un brin de nostalgie de ses premières émissions: une réalisation de Pierre Petel, **l'Atelier** avec Henri Masson et Denyse Pelletier et dont il était l'animateur; l'année suivante: **l'Heure du concert,** sa grande émission de l'époque. Et les émissions qu'il anime ou dont il annonce les messages commerciaux ne se comptent plus: **Concert pour la jeunesse, le Point d'interrogation** dont il sera le seul survivant depuis les débuts alors que cette émission quittera les ondes, à l'automne; **le Survenant, le Chenal-du-moine** et **Marie-Didace; la Rigolade** avec Denis Drouin, émission devenue depuis **la Poule aux oeufs d'or; les 4 Fers en l'air** et **le Café des artistes.**

Ancien élève des Jésuites, Henri Bergeron n'a pas oublié une devise qui leur est chère:

"Fais bien ce que tu fais". Il croit que la vie est des plus agréables quand on sait la vivre. Il s'agit, dit-il, de ne pas danser plus vite que le violon et de bien faire ce qu'on a à faire. "Age quod agis". Il faut s'intéresser à son travail, quelle que soit son importance. Vivre son présent et profiter de l'expérience du passé.

GABRIEL LANGLAIS



Le PÈRE AMBROISE LAFORTUNE est l'animateur de la nouvelle série *Pierres vivantes*, que le réseau français de Radio-Canada présentera à ses téléspectateurs chaque samedi à 2 heures, à compter du 7 octobre. Au cours de cette série le PÈRE AMBROISE tentera de faire mieux connaître les grandes figures de l'église. Les premières émissions seront consacrées à saint Pierre.

**Radio-Canada — L'élan d'un quart de siècle**

# CKGN-TV Canal 10 North Bay

**DIMANCHE, 29 OCTOBRE**

12.45 Easy Listening
12.57 Sign On & Highlights
1.00 Good Life Theatre
1.30 Country Calendar
2.00 World of Sport
4.30 Citizen's Forum
5.00 Discovery & News
5.30 Junior Magazine
6.00 Cross Roads
6.30 Bishop Sheen
7.00 Hazel
7.30 Parade
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Close Up
10.30 Quest
11.00 CBC News, Late News, Sports & Weather
11.25 TV Hour of Stars
Sign Off & Highlights

**LUNDI, 30 OCTOBRE**

12.00 Easy Listening
12.15 Sign On & Highlights
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Man from Interpol
3.30 Friendly Giant
3.45 Sing Ring Around
4.00 Meri Craven Show
4.30 Almanac
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Long John Silver
6.00 Digest 10
7.00 Zane Grey Theatre
7.30 Don Messer
8.00 Danny Thomas
8.30 Live a Borroued Life
9.00 Bob Cummings Show
9.30 Camera Canada
10.30 Fighting Words
11.00 C.B.C. NEWS
11.30 Aladdin's Lamp Movies
SIGN OFF wth Tuesday News

**MARDI, 31 OCTOBRE**

12.00 Easy Listening
12.15 Sign On & Highlights
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 School Broadcast
3.30 Let's Look
3.45 Alberta Game Farm
4.00 Meri Craven Show
4.30 Arthur Haines Show
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Cartoon Party
6.00 Learn to Draw
6.15 Digest 10
7.00 Father Knows Best
7.30 The Flintstones
8.00 Gary Moore Show
9.00 Red Skeleton
9.30 Front Page Challenge
10.00 Inquiry
10.30 Lively Arts
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Aladdin's Lamp Movies
SIGN OFF & Highlights

**MERCREDI, 1er NOVEMBRE**

12.00 Easy Listening
12.15 Sign On & Highlights
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Music Break
3.30 Friendly Giant
3.45 Maggie Muggins
4.00 Meri Craven Show
4.30 Screen Director's Playhouse
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Nation's Business
6.15 Digest 10
7.00 Real McCoys
7.30 Tightrope
8.00 Playdate
9.00 Perry Como
10.00 News Magazine
10.30 Emergency Measures Organ.
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Aladdin's Lamp Movies
Sign Off & Highlights

**JEUDI, 2 NOVEMBRE**

12.00 Easy Listening
12.15 Sign On & Highlights
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 School Broadcast
3.30 People & Places
3.45 Rope Around the Sun
4.00 Meri Craven Show
4.30 Shirley Abicaire
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Dick Tracey
6.00 Digest 10
7.00 The Law and Mr. Jones
7.30 Round-up
8.00 Sir Francis Drake
8.30 My Three Sons
9.00 The Defenders
10.00 Peter Gunn
10.30 Have Gun Will Travel
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Repeat Performance
Sign Off & Highlights

**VENDREDI, 3 NOVEMBRE**

12.00 Easy Listening
12.15 Sign On & Highlights
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Pat and Ernie
3.30 Friendly Giant
3.45 Sign Ring Around
4.00 Meri Craven Show
4.30 World of Kim Fraser
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Kid's Korner
6.00 Digest 10
7.00 Big Four Playback
7.30 Tricks of the Trade
7.45 TBA
8.00 Country Hoedown
8.30 Car 54
9.00 Tommy Ambrose
9.30 Perry Mason
10.30 The Detectives
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Starlight Theatre
Sign Off with Highlights

**SAMEDI, 4 NOVEMBRE**

1.45 Easy Listening
1.57 Sign On & Highlights
2.00 World of Sports
4.30 Bowling
5.00 The Living World
5.30 Bugs Bunny
6.00 Jim Coleman Show
6.10 Digest 10
7.00 Dennis the Menace
7.30 The Pioneers
8.00 Saturday Night Jamboree
8.30 All-Star Theatre
9.00 NHL Hockey
10.15 Juliette
10.45 King Whyte
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.25 Saturday Nite Theatre
Sign Off & Highlights

# CBF-ST-TV Canal 7 Sturgeon Falls

**SAMEDI, 28 OCTOBRE**

8.15 Musique
9.15 Cours télévisés de l'U. de Montréal
10.00 Le Professeur Calculus
10.30 Fon Fon
11.30 Coucou
12.00 Domino
1.00 Concert des Nations Unies
2.00 Pierres vivantes
2.30 Magazine international
3.00 Images en tête
5.00 Les apprentis
5.30 Les uns les autres
6.00 Orientation
6.30 Téléjournal
6.45 Cette semaine
7.00 Comment dites-vous?
7.15 Une semaine avec . . . .
7.30 Le Monde du Sport
8.00 Caméra 61
8.30 A Communiquer
8.45 Soirée du Hockey
10.15 Le Club des Autographes
10.45 Film
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles Sportives
11.22 Commentaires

**DIMANCHE, 29 OCTOBRE**

8.45 Musique
9.15 CBFT—Cours télévisés de l'U. de Montréal
10.00 La Messe
11.00 Connaissance du monde
12.00 A vous, Paris
1.00 Opinions
1.30 Les Travaux et les jours
2.00 L'Univers des sports
4.30 Vacances d'une caméra
5.00 La Bonne Nouvelle
5.30 L'Heure des quilles
6.30 Dictionnaire-magazine
7.00 Robin des Bois
7.30 Papa a raison
8.00 Kanawio
8.30 Music-Hall
9.30 Sherlock Holmes
10.30 L'Evénement
11.00 Téléjournal
11.10 Sport-Eclair
11.30 Echos du cinéma

**LUNDI, 30 OCTOBRE**

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Revue de la maison
3.30 Une étoile m'a dit
4.00 Bobino
4.30 La boîte à Surprise
5.00 CF-RCK
5.30 A la pointe de l'exploration
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec
7.45 Les Affaires de l'Etat
8.00 Les Belles Histoires des pays d'en Haut
8.30 La Poule aux oeufs d'or
9.30 Leclerc enquête
9.30 Défi
10.00 Un, deux, trois rideaux
10.30 Tribune libre
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaires

**MARDI, 31 OCTOBRE**

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Mademoiselle de Paris
3.30 La Marguerite
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 La vie qui bat
5.30 Ouragan
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sortives
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Défi au danger
8.00 Joie de vivre
8.30 Edition spéciale
9.00 Dans ma rue
9.30 Mesures d'urgence
10.00 Premier Plan
10.30 Sous le signe du lion
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire

**MERCREDI, 1er NOVEMBRE**

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Madame
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Roquet, belles oreilles
5.30 Au bout du monde
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 La Présence de l'art
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Filles et garçons
8.00 La Côte de Sable
8.30 Dans les rues de Québec
9.00 Les Quatre Justiciers
9.30 Droit de cité
10.00 Récital
10.30 Vous, familles
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire

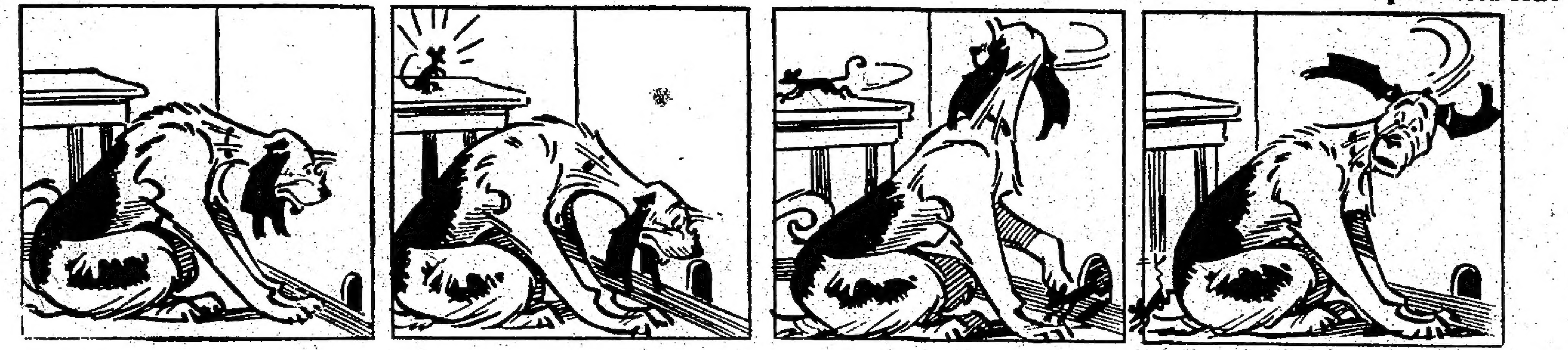
**JEUDI, 2 NOVEMBRE**

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Casse-tête
3.30 Réflexion faite
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Le Grand Duc
5.30 Champion
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Clé de sol
8.00 Premier Ministre du Canada
8.15 Film
8.30 25 ans, ce soir
10.00 Filles d'Eve—Téléroman de Louis Morisset. Corban rejoint ses comparses. Ginette tourne dangereusement autour de Benoît au grand déplaisir de Kid.
10.30 Rendez-vous avec Michelle
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire

**VENDREDI, 3 NOVEMBRE**

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 L'Eternel Féminin
3.30 Actualités féminines
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 L'Ecran des jeunes
5.30 L'Epée de Florence
6.15 Nouvelles sportives
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Inspecteur Blaise
8.00 L'Elan d'un quart de siècle
8.30 Insolences d'une caméra
9.00 Cinéma international
10.30 L'Art et son secret
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.25 Commentaire

**Napoléon** **par McBride**



# CKSO - TV 5 Sudbury 3 Elliot Lake

**DIMANCHE, 29 OCTOBRE**

10.00 Test Pattern
10.30 Droit de cité
11.00 Music Hall
12.00 Bonne Nouvelle
12.30 United Steelworkers of A.
1.00 Christian Drama Series
1.30 Country Calendar
2.00 World of Sport
4.30 Lords of Little Egypt
5.00 Discovery
5.15 News
5.30 Route 66
6.30 Sudbury Week in Review
6.40 Sporth
6.50 World-Wide News
7.00 Hazel
7.30 Parade
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Close Up
10.30 Quest
11.00 News, Weather, Sports
11.35 "Prize of Gold", Richard Widmark
1.00 Shiftworkers' News

**LUNDI, 30 OCTOBRE**

10.30 Test Pattern
11.00 Romper Room
12.00 The Christophers
12.30 A Communiquer
1.00 Tribune Libre
1.30 Les Belles Histoires
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Man from Interpol
3.30 Friendly Giant
3.45 Sing Ring Around
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Almanac
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Learn to Draw
5.45 A Communiquer
6.00 Community Calendar
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Magic Moments in Sports
7.15 The Management Reports
7.25 This Week in Business
7.30 Don Messeer
8.00 Danny Thomas
8.30 Live a Borrowed Life
9.00 Bob Cummings
9.30 Camera Canada
10.30 Fighting Words
11.00 News, Weather, Sports
11.30 New Dem. Party Conven.
11.35 TV Theatre
1.00 Shiftworkers' News

**MARDI, 31 OCTOBRE**

10.30 Test Pattern
11.00 Romper Room
12.00 Off to Adventure
12.15 Households of Faith
12.30 Operation Recreation
1.00 Sous le signe du lion
1.30 Joie de Vivre
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 National School Telecast
3.30 Let's Look
3.45 Alberta Game Farm
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Arthur Haines Show
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Dick Tracy
6.00 A Communiquer
6.30 Weather, Sports, News
7.00 The Flintstones
7.30 Bachelor Father
8.00 Gary Moore Show
9.00 Red Skeleton
9.30 Front Page Challenge
10.00 Inquiry
10.30 The Detectives
11.00 News, Weather, Sports
11.35 TV Theatre
1.00 Shiftworkers' News

**MERCREDI, 1er NOVEMBRE**

10.30 Test Pattern
11.00 Romper Room
12.00 Living Word
12.15 Far Away Places
12.30 Les Travaux et les ours
1.00 Dans Ma Rue
1.30 Rendez-vous avec Michelle
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Mlle de Paris
3.00 Music Break
3.30 Friendly Giant
3.45 Maggie Muggins
4.00 The Trudy Manchester Show
4.30 Yes Yes Nannette
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Nation's Business
6.20 Jim Coleman Show
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Ben Casey
7.30 The Real McCoys
8.00 Playdate
9.00 Perry Como
10.00 News Magazine
10.30 Emergency Measures Organ.
11.00 News, Weather, Sports
11.35 TV Theatre
1.00 Shiftworkers' News

**JEUDI, 2 NOVEMBRE**

10.30 Test Pattern
11.00 Romper Room
12.00 Light Time
12.15 Households of Faith
12.30 Operation Recreation
1.00 Le Cle de Sol
1.30 Filles d'Eve
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 National School Telecast
3.30 People & Places
3.45 Rope Around the Sun
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Shirley Abicair Show
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Yogi Bear
6.00 Debut
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Football Playback
7.30 The Law and Mr. Jones
8.00 Prime Min. Diefenbaker
8.30 My Three Sons
9.00 The Defenders
10.00 Peter Gunn
10.30 Bold Venture
11.00 News, Weather, Sports
11.35 TV Theatre
1.00 Shiftworkers' News

**VENDREDI, 3 NOVEMBRE**

10.30 Test Pattern
11.00 Romper Room
12.00 This is the Life
12.30 A communiquer
1.00 Les Apprentis
1.30 Revue de la Maison
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Pat & Ernie
3.30 Friendly Giant
3.45 Sing Ring Around
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 The World of Kim Fraser
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Robin Hood
6.00 A Communiquer
6.20 Mayor's Report
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Father Knows Best
7.30 Real McCoys
8.00 Country Hoedown
8.30 Car 54
9.00 Tommy Ambrose
9.30 Perry Mason
10.30 M-Squad
11.00 News, Weather, Sports
11.35 TV Theatre
1.00 Shiftworkers' News

**SAMEDI, 4 NOVEMBRE**

11.30 Test Pattern
12.00 Fon Fon
1.00 L'Eternel Feminin
1.30 Filles et Garçons
2.00 World of Sport
4.30 Kiddies on Camera
5.00 This Living World
5.30 Bugs Bunny Cartoons
6.00 Berean Baptist Church
6.15 United Steelworkers of A.
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Dennis the Menace
7.30 Zane Grey Theatre
8.00 Naked City
9.00 Hockey Nite in Canada
10.30 Juliette
10.45 King Whyte Show
11.00 News, Weather, Sports
11.30 TV Theatre
1.00 Shiftworkers' News


**'Fête au village'**

Tous les samedis

**CFBR - 550**

12:30 à 1.00 h. p.m.



Cet espace est payé par un groupe d'amis du journal qui demandent aux

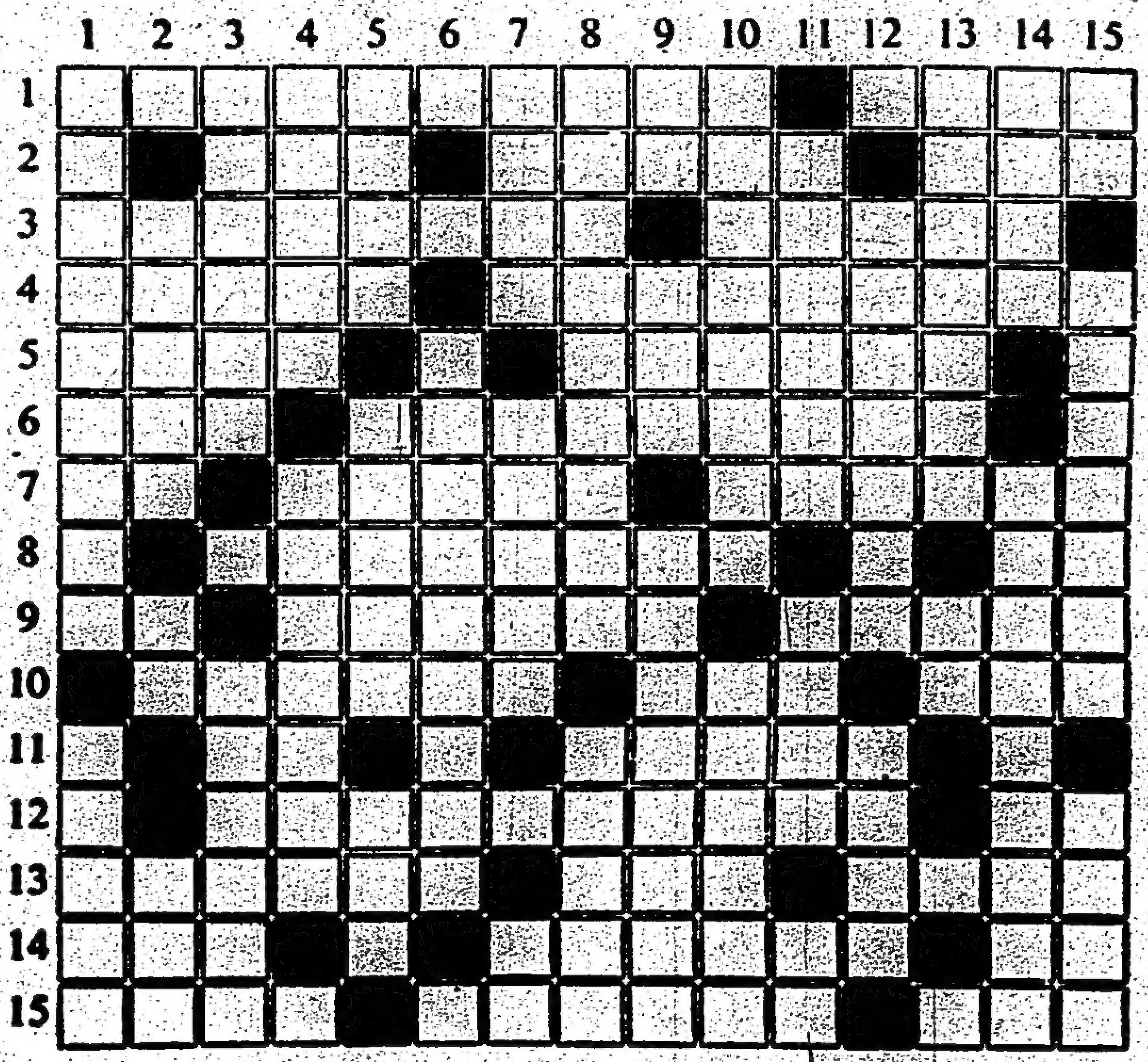
**INDUSTRIELS, COMMERCANTS ET HOMMES D'AFFAIRES**

**d'annoncer dans 'L'Ami du Peuple'**

Ecrivez ou téléphonez au journal pour renseignements:

122 rue Elm e. Sudbury OS. 3-0700 G. C. Faucon


## MOTS CROISES DE RECRE-O-RAMA — (42)



### HORIZONTALEMENT

1—Précaution, réserve. — Ecclésiastique.
2—Gros perroquet. — Qui a les couleurs de l'arc-en-ciel. — Temps où les animaux sont en amour.
3—Diriger la marche d'un navire. — Peuple confédéré.
4—Vorace, goulu. — Femmes qui ont la lèpre.
5—Pour avertir de se ranger. — Est sans graisse.
6—Point de départ de chaque chronologie particulière. — Attaque non provoquée.
7—Préfixe latin — Affranchi et secrétaire de Cicéron. — Affirmer ce qu'on sait être faux.
8—Replacer. — D'un verbe gai.
9- Reçu. — Délai, retardement. — Provenir.
10—Touffue. — Laïque. — Bravé.
11—Dém. — De cette façon.
12—Ville d'Angleterre. — Equerre.
13—Orgueilleuses. — Cri du charretier. — Est tenu de payer.
14—Masse de pierre très dure. — En croix. — Métal précieux.
15—Crochet de fer. — Ville d'Italie. — Homme ignorant.

### VERTICALEMENT

1—Collection foraine et ambulante d'animaux. — Présente.
2—Très économe. — Coutumes. — Une des Cyclades.
3—Vaisseau. — Insuccès (pl.).
4—Stérile. — Epouvante
5—Ce qu'on dépose à certains jeux de société. — Avoir de l'amour. — Clair.
6—Ornements du discours.
7—Substance sucrée. — Tranche de pain grillé. — Ici.
8—Procédés habituels. — Apôtre.
9—Négation. — Mouvement de l'homme. — Fui, pitié.
10—Régime politique de la Russie, au temps des tsars. — Herbe qu'un faucheur peut abattre à chaque pas qu'il fait.
11—Petit poème consacré ordinairement au deuil, à la tristesse. — Montagne des Alpes Cottiennes. — Pron. pers.
12—Personne joyeuse. — Péninsule de l'Asie méridionale.
13—Cassent. — Abrév. de numéro.
14—Vapeur qui se dégage d'un liquide en ébullition. — Propriété qu'ont certains corps de refléter des rayons colorés comme l'arc-en-ciel.
15—Unit les parties du discours. — Favoriser. — Exister.